

第 51 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年十二月二十三日，星期三



Número 51

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Dezembro de 2015

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

聲明書一份。..... 24755

經濟財政司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 24755

社會文化司司長辦公室：

第172/2015號社會文化司司長批示，根據第11/2013號法律《文化遺產保護法》的規定，在市政牧場舊址及市政狗房的評定程序中訂定臨時緩衝區。..... 24755

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Declaração. 24755

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Extracto de despacho. 24755

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 172/2015, que fixa, no âmbito do procedimento de classificação do Antigo Estábulo Municipal de Gado Bovino e Canil Municipal, a zona de protecção provisória, de acordo com a Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural). 24755

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第173/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——S8薈萃坊二樓美食廣場裝修工程之設計及招標文件顧問服務合同的簽署人。.....	24758	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 173/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar relativo à prestação de serviços de consultadoria relativa à concepção e aos documentos do concurso da obra de acabamento do centro de gastronomia, localizado no 2.º andar do Centro Comercial da Universidade de Macau S8.	24758
第174/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——N21科研大樓三樓模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室內潔淨室及濕型實驗室裝修工程合同的簽署人。.....	24758	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 174/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar relativo à empreitada das obras de acabamento da sala limpa (<i>clean room</i>) e do laboratório húmido (<i>wet laboratory</i>), que fazem parte do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos e que ficam localizados no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.	24758
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	24758	Extractos de despachos.	24758
澳門基金會：		Fundação Macau:	
批示摘錄一份。.....	24759	Extracto de despacho.	24759
澳門特別行政區政府政策研究室：		Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:	
批示摘錄數份。.....	24761	Extractos de despachos.	24761
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	24761	Extractos de despachos.	24761
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄數份。.....	24762	Extractos de deliberações.	24762
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	24764	Extractos de despachos.	24764
聲明書一份。.....	24766	Declaração.	24766
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	24766	Extracto de despacho.	24766
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	24766	Extracto de despacho.	24766
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	24767	Extracto de despacho.	24767
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份。.....	24767	Extracto de despacho.	24767
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	24768	Extractos de despachos.	24768
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
嘉獎一則。.....	24769	Louvor.	24769
批示摘錄數份。.....	24769	Extractos de despachos.	24769
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄數份。.....	24770	Extractos de despachos.	24770

衛生局：	
批示摘錄數份。.....	24770
更正批示摘錄一份。.....	24775
旅遊學院：	
批示摘錄數份。.....	24776
土地工務運輸局：	
批示摘錄一份。.....	24776
海事及水務局：	
批示摘錄一份。.....	24777
郵政局：	
批示摘錄數份。.....	24777

政府機關通告及公告

行政公職局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	24778
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺晉級開考的通告。.....	24778
法務局佈告：	
為填補資訊範疇首席顧問高級技術員三缺晉級開考的准考人成績表。.....	24779
身份證明局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的通告。.....	24779
印務局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	24780
退休基金會佈告：	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。.....	24781
告示一則，關於財政局一名已故退休勤雜人員的遺屬申領撫卹金的資格。.....	24781
告示一則，關於衛生局一名已故退休衛生服務助理員的遺屬申領撫卹金的資格。.....	24782
財政局佈告：	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	24782
將若干權限轉授予行政暨財政處處長。.....	24784

Serviços de Saúde:	
Extractos de despachos.	24770
Rectificação de extracto de despacho.	24775
Instituto de Formação Turística:	
Extractos de despachos.	24776
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extracto de despacho.	24776
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
Extracto de despacho.	24777
Direcção dos Serviços de Correios:	
Extractos de despachos.	24777

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista principal.	24778
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor.	24778
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor principal, área de informática.	24779
Direcção dos Serviços de Identificação:	
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, área de informática.	24779
Imprensa Oficial:	
Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24780
Fundo de Pensões:	
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	24781
Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por uma falecida auxiliar, aposentada, da Direcção dos Serviços de Finanças.	24781
Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido auxiliar de serviços de saúde, aposentado, dos Serviços de Saúde.	24782
Direcção dos Serviços de Finanças:	
Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24782
Subdelegação de competências no chefe da Divisão Administrativa e Financeira.	24784

告示一則，關於2015年度職業稅收益申報。.....	24785	Edital referente à declaração de rendimentos do imposto profissional respeitante ao exercício de 2015.	24785
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
為填補特級技術員（資訊範疇）一缺及首席普查暨調查員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	24786	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma de técnico especialista, área de informática e uma vaga de agente de censos e inquéritos principal.	24786
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
關於行政委員會運作以及將專項事務交予行政委員會成員的決議。.....	24787	Deliberação relativa ao funcionamento deste órgão colegial e à atribuição de pelouros aos membros.	24787
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	24788	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	24788
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	24789	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24789
澳門監獄佈告：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	24789	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24789
通告一則，關於一名前一等警員的紀律程序已經歸檔。.....	24791	Aviso referente ao processo disciplinar instaurado contra um ex-guarda de 1.ª classe foi arquivado.	24791
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
內科專科及急症醫學專科最後評核考試的最後評核成績。.....	24791	Listas classificativas dos exames finais de especialidade em medicina interna e em medicina de urgência.	24791
為填補二等衛生督察八十七缺入職開考的培訓學員培訓成績。.....	24792	Lista de classificação final dos formandos respeitante ao concurso de ingresso, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de inspector sanitário de 2.ª classe.	24792
公告一則，關於《向仁伯爵綜合醫院供應及安裝一套手動密集書架系統》之公開招標不作判給。..	24794	Anúncio sobre a anulação da adjudicação do concurso público para o «Fornecimento e instalação de arquivos deslizantes manualmente ao Centro Hospitalar Conde de São Januário».	24794
公告一則，關於張貼為填補專科護士一百三十三缺晉級開考的通告。.....	24794	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de cento e trinta e três vagas de enfermeiro-especialista.	24794
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	24794	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24794
公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	24795	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	24795
公告一則，關於為取得“向仁伯爵綜合醫院提供保養及維修空調系統服務”進行公開招標。...	24796	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e de reparação dos Sistemas de ar-condicionado do Centro Hospitalar Conde de São Januário».	24796
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
二零一五年第三季度的資助名單。.....	24797	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2015. ...	24797
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補監察範疇一等督察兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	24842	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de inspector de 1.ª classe, área de inspecção.	24842
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	24843	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	24843

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	24844	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24844
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。.....	24844	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	24844
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
通告一則，關於終止一名澳門大學副校長的職務。.....	24845	Aviso sobre a cessação de funções de um vice-reitor da Universidade de Macau.	24845
通告一則，關於委任一名澳門大學副校長。.....	24845	Aviso sobre a nomeação de uma vice-reitora da Universidade de Macau.	24845
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術員一缺晉級開考的通告。.....	24845	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal.	24845
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
為填補首席行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	24846	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal.	24846
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	24847	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	24847
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（碼頭管理範疇）三缺入職開考的准考人臨時名單。...	24847	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área de gestão de terminais marítimos.	24847
通告一則，關於對一名首席特級技術員科處撤職處分。.....	24848	Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a um técnico especialista principal.	24848
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	24848	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	24848
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員六缺及顧問高級技術員三缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	24849	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico especialista e três de técnico superior assessor.	24849
環境保護局佈告：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
為填補一等技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	24850	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe.	24850
公告一則，關於“路氹城生態保護區一區和二區的管理及保養”服務公開招標的解答及補充說明。.....	24850	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e a aclairação complementar relativos ao concurso público para a prestação de serviços de «Gestão e manutenção das Zonas Ecológicas I e II no Cotai». ..	24850
運輸基建辦公室佈告：		Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:	
為填補一等翻譯員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	24851	Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga intérprete-tradutor de 1.ª classe.	24851
交通事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
公告一則，關於“經營的士客運業務特別准照公開競投”的解答。.....	24851	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao «Concurso público para a concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis».	24851

將若干權限轉授予車輛處處長及多名職務主管。 24852

公證署公告及其他公告

澳門機器人俱樂部——章程。.....	24854
澳門機器人學會——章程。.....	24855
澳門營養動力協會——章程。.....	24855
吉林大學澳門校友會——章程。.....	24856
澳門尼泊爾兄弟情誼協會——章程。.....	24858
澳門政策研究暨辯論學會——章程。.....	24859
澳門廣東話辯論協會——章程。.....	24860
澳門茂名婦女協會——章程。.....	24861
澳門內蒙古聯誼會——章程。.....	24862
澳門企業家聯盟——章程。.....	24863
澳門安溪商會——章程。.....	24864
澳門自駕文化產業協會——章程。.....	24864
中國銀行澳門分行康樂委員會——修改章程。....	24865
澳門大學學生會——修改章程。.....	24867
新銀行亞洲股份有限公司——召集書。.....	24868

附註：印發二零一五年十二月十六日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	24464
設計及新型的保護。.....	24732
發明專利延伸的保護。.....	24744
發明專利的保護。.....	24744
實用專利的保護。.....	24746

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Veículos e em várias chefias funcionais. 24852

Anúncios notariais e outros

Macau Robotics Club. — Estatutos.	24854
Robotics Society of Macau. — Estatutos.	24855
Macao Nutrition Power Association. — Estatutos.	24855
Associação dos Antigos Estudantes da Universidade de Ji Lin de Macau. — Estatutos.	24856
Associação de Fraternidade de Macau Nepal. — Estatutos.	24858
Macau Associação de Investigação sobre Políticas e de Debates. — Estatutos.	24859
Associação de Debate em Cantonês de Macau. — Estatutos.	24860
Associação das Mulheres de Mao Ming de Macau. — Estatutos.	24861
Associação de Amizade da Mongólia Interior em Macau. — Estatutos.	24862
Alliance of Macao Entrepreneurs. — Estatutos.	24863
澳門安溪商會. — Estatutos.	24864
Associação de Industrial Cultura de Auto-Condução de Macau. — Estatutos.	24864
Bank of China Macau Branch Recreation Club. — Alteração dos estatutos.	24865
Associação de Estudantes da Universidade de Macau. — Alteração dos estatutos.	24867
Novo Banco Ásia, S.A. — Convocatória.	24868

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 50/2015, II Série, de 16 de Dezembro, inserindo o seguinte:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	24464
Protecção de desenho e modelo.	24732
Protecção de extensão de patente de invenção.	24744
Protecção de patente de invenção.	24744
Protecção de patente de utilidade.	24746

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

聲明

Declaração

鄭偉聰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其自二零一五年十二月二十日在政策研究室開始擔任職務之日起，自動終止在行政長官辦公室以定期委任方式擔任第一職階首席高級技術員的職務。

Cheang Wai Chong — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de técnico superior principal, 1.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2015, data em que inicia funções no Gabinete de Estudo das Políticas.

二零一五年十二月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月三日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2015:

根據七月五日第29/99/M號法令修訂的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，張祖榮擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席的委任，自二零一六年二月一日起獲續期一年。

Cheong Chou Weng — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 1 de Fevereiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

二零一五年十二月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 歐陽傑

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Dezembro de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Au Ieong Kit*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

第 172/2015 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 172/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第11/2013號法律《文化遺產保護法》第二十二條第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、在市政牧場舊址及市政狗房的評定程序中訂定臨時緩衝區，其圖示範圍載於作為本批示組成部分的附件。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一五年十二月四日

社會文化司司長 譚俊榮

1. É fixada, no âmbito do procedimento de classificação do Antigo Estábulo Municipal de Gado Bovino e Canil Municipal, a zona de protecção provisória, cuja delimitação gráfica consta do anexo ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

4 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件 Anexo

市政牧場舊址及市政狗房

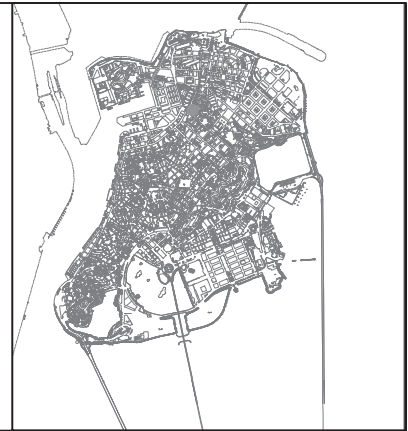
Antigo Estábulo Municipal de Gado Bovino e Canil Municipal

圖名：臨時緩衝區範圍圖

Título da figura: Planta da Zona de Protecção Provisória

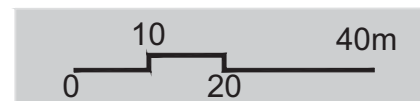
位置：近澳門罈些喇提督大馬路的一幅土地 (市政狗房、牛房倉庫)

Localização: Terreno junto à Avenida do Almirante Lacerda, em Macau (Canil Municipal e Armazém do Boi)



圖例：
Legenda :

- 待評定的不動產—具建築藝術價值的樓宇
Bem imóvel em vias de classificação - Edifício de interesse arquitetónico
- 臨時緩衝區
Zona de protecção provisória



第 173/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“形創顧問有限公司”簽訂澳門大學——S8薈萃坊二樓美食廣場裝修工程之設計及招標文件顧問服務的合同。

二零一五年十二月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

第 174/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“德華工程有限公司”簽訂澳門大學——N21科研大樓三樓模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室內潔淨室及濕型實驗室裝修工程。

二零一五年十二月十四日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年十二月十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 惠程勇

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 173/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Inmax Consultadoria Limitada», relativo à prestação de serviços de consultadoria relativa à concepção e aos documentos do concurso da obra de acabamento do centro de gastronomia, localizado no 2.º andar do Centro Comercial da Universidade de Macau S8.

11 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 174/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Engenharia Tak Wa, Limitada», relativo à empreitada das obras de acabamento da sala limpa (*clean room*) e do laboratório húmido (*wet laboratory*), que fazem parte do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos e que ficam localizados no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau.

14 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 15 de Dezembro de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Wai Cheng Iong*.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長於二零一五年十二月十日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 10 de Dezembro de 2015:

Sit Chi Wai e Tam Si Man, técnicos superiores principais, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no

以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，在二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名及第二名的合格應考人薛子慧及譚施敏，第二職階首席高級技術員，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，在二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人吳兆昌，第二職階首席技術輔導員，獲確定委任為本署人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員。

二零一五年十二月十四日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015 — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Comissariado da Auditoria, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Ung Sio Cheong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015 — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Comissariado da Auditoria, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 14 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

澳門基金會

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由行政長官於二零一五年十二月七日批示核准之澳門基金會二零一五年財政年度本身預算之第四次修改：

二零一五年度澳門基金會本身預算之第四次修改

4.ª alteração ao orçamento privativo da Fundação Macau do ano 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
		費用 Gastos		
21-00		活動支出及財務資助 <i>Despesas com actividades e participações financeiras</i>		
21-01		活動支出 Despesas com actividades		600,000.00
	6129	其他項目 Outros projectos		600,000.00
21-02		財務資助 Comparticipações financeiras		59,400,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	6111	津貼及捐贈 Subsídios e donativos		59,400,000.00
24-00		財務費用及損失 <i>Gastos e perdas financeiros</i>		
24-02		投資損失 Perdas em investimentos		20,000,000.00
	66	財務費用 Despesas financeiras		20,000,000.00
24-03		匯兌損失 Perdas cambiais	117,400,000.00	
	66	財務費用 Despesas financeiras	117,400,000.00	
24-10		其他財務費用 Outros gastos financeiros		2,000,000.00
	66	財務費用 Despesas financeiras		2,000,000.00
27-00		折舊及攤銷 <i>Depreciações e amortizações</i>		
27-01		不動產折舊 Depreciações de bens imóveis		3,500,000.00
	68	攤折及重置 Amortizações e reintegrações do exercício		3,500,000.00
27-02		機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos		900,000.00
	68	攤折及重置 Amortizações e reintegrações do exercício		900,000.00
29-00		其他費用及損失 <i>Outros gastos e perdas</i>		
29-02		會費及捐贈 Quotas para associações e doações		1,000,000.00
	67	其他開支和費用 Outras despesas e encargos		1,000,000.00
		盈餘 Resultado		
		本年度預計盈餘 Resultado do exercício		
	88	損益淨值 Resultados líquidos		30,000,000.00
		總額 <i>Total</i>	117,400,000.00	117,400,000.00

二零一五年十一月二十六日於澳門基金會行政委員會——主席：吳志良——委員：鍾怡

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 26 de Novembro de 2015. — O Presidente, Wu Zhiliang. — O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

按照行政長官二零一五年十一月十日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款、第23/2011號行政法規第二十七條及第12/2015號法律第四條第二款的規定，在二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的成績名單中之合格應考人，本政研室行政任用合同一等高級技術員沈敏路及楊文昌，以附註形式修改合同第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，自二零一五年十一月十三日起生效。

按照行政長官二零一五年十二月一日作出的批示：

吳海恩——根據第375/2010號行政長官批示第四款、第15/2009號法律第五條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任政策研究室副主任的定期委任，自二零一五年十二月二十日起續期一年。

二零一五年十二月十五日於澳門特別行政區政府政策研究室

代主任 米健

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一五年十二月三日的批示：

關淑玲——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其官方刊物處處長的定期委任獲續期兩年，由二零一六年一月二日起生效。

按照行政法務司司長於二零一五年十二月四日的批示：

鄧應強及林敏達——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Novembro de 2015:

Sam Man Lou e Ieong Man Cheong, técnicos superiores de 1.^a classe, contratados por contrato administrativo de provimento, deste Gabinete, classificados no respectivo concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40/2015, II Série, de 7 de Outubro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos ascendendo a técnicos superiores principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Novembro de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Dezembro de 2015:

Ung Hoi Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 375/2010, dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e por possuir capacidade de gestão e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 15 de Dezembro de 2015.
— O Coordenador, substituto, *Mi Jian*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Dezembro de 2015:

Kuan Sok Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Publicações Oficiais, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 das «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia» e 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 das «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Dezembro de 2015:

Tang Ieng Keong e Lam Man Tat — celebrados contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operários qualificados, 2.º escalão, nos termos

五條第一款的規定，簽訂行政任用合同並擔任第二職階技術工人，為期六個月試用期，由二零一六年一月六日起生效。

二零一五年十二月十一日於印務局

局長 杜志文

dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 do «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Janeiro de 2016.

Imprensa Oficial, aos 11 de Dezembro de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一五年十一月十三日會議所作之決議：

歐陽義及劉展偉，第五職階市政機構管理員，根據第14/2009號法律第五十九條第三款及第七十條第四款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款b)項之規定，與上述人員續定期委任一年，由二零一六年一月一日起生效。

按本署管理委員會於二零一五年十一月二十七日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，田紀洋碩士及洪維雄學士在本署分別擔任衛生監督部部長及街市事務處處長的定期委任獲續任一年，皆自二零一六年一月八日起生效。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任馬宇希學士為翻譯處處長，自二零一六年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

馬宇希學士：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——其個人履歷顯示其具備專業能力及才幹，擔任翻譯處處長一職。

2. 學歷：

法學學士

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 13 de Novembro de 2015:

Ao Ieong I e Lao Chin Wai, encarregados das Câmaras Municipais, 5.º escalão — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 59.º, n.º 3, e 70.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 27 de Novembro de 2015:

Mestre Albino de Campos Pereira e licenciado Hong Wai Hong — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, respectivamente, como chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade e chefe da Divisão de Mercados, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem competência adequada e experiência profissional para o exercício das suas funções, ambos a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Licenciado Filipe Rozan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Interpretação e Tradução, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, n.º 2, e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

Licenciado Filipe Rozan

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Interpretação e Tradução, como o *curriculum vitae* demonstra.

2. Habilitações literárias:

— Licenciado em Direito.

3. 專業簡歷：

——於二零零一年十月二十三日起，以編制外合同方式入職臨時澳門市政局翻譯處擔任一等技術輔導員；

——於二零零五年四月八日起，以編制外合同方式於本署翻譯處擔任首席技術輔導員；

——於二零零七年十月十日起，以編制外合同方式於本署翻譯處擔任特級技術輔導員；

——於二零一零年二月二日起，以編制外合同方式於本署法律及公證辦公室擔任特級技術輔導員；

——於二零一零年三月五日起，以編制外合同方式於本署法律及公證辦公室擔任二等高級技術員；

——於二零一二年八月二十四日起，以編制外合同方式於本署法律及公證辦公室擔任一等高級技術員；

——於二零一五年七月一日起，以代任方式擔任本署翻譯處處長。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，附表人員因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其等之定期委任獲續任一年，以擔任本署各部門主管，皆由二零一六年一月一日起生效。

3. Currículo profissional:

– Admitido em regime de contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe da Divisão de Interpretação e Tradução da Câmara Municipal de Macau Provisória, a partir de 23 de Outubro de 2001;

– Contratado além do quadro como adjunto-técnico principal da Divisão de Interpretação e Tradução deste Instituto, a partir de 8 de Abril de 2005;

– Contratado além do quadro como adjunto-técnico especialista da Divisão de Interpretação e Tradução deste Instituto, a partir de 10 de Outubro de 2007;

– Contratado além do quadro como adjunto-técnico especialista do Gabinete Jurídico e Notariado deste Instituto, a partir de 2 de Fevereiro de 2010;

– Contratado além do quadro como técnico superior de 2.ª classe do Gabinete Jurídico e Notariado deste Instituto, a partir de 5 de Março de 2010;

– Contratado além do quadro como técnico superior de 1.ª classe do Gabinete Jurídico e Notariado deste Instituto, a partir de 24 de Agosto de 2012;

– Nomeado em regime de substituição, chefe da Divisão de Interpretação e Tradução deste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovadas as comissões de serviço pelo período de um ano, nos cargos a cada um indicados, deste Instituto, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem competência adequada e experiência profissional para o exercício das suas funções, todos a partir de 1 de Janeiro de 2016:

姓名 Nome	官職 Cargo
何菁華 Ho Cheng Wa	質量控制辦公室部長 Chefe dos Serviços do Gabinete de Qualidade e Controlo
黃寶儀 Wong Pou I	技術輔助辦公室部長 Chefe dos Serviços do Gabinete de Apoio Técnico
高佩珊 Ko Pui San	市民事務辦公室部長 Chefe dos Serviços do Gabinete do Cidadão
Dombelo Crescente Gomes da Costa	建築及設備部部長 Chefe dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos
林紹源 Lam Sio Un	財務資訊部部長 Chefe dos Serviços Financeiros e Informáticos
杜淑儀 To Sok I	法律及公證辦公室處長 Chefe da Divisão do Gabinete Jurídico e Notariado
歐振榮 Au Chan Weng	社群互助促進處處長 Chefe da Divisão do Apoio e Promoção Associativa
林微笑 Lam Mei Sio	公民教育及資訊處處長 Chefe da Divisão de Formação e Informação Cívicas

姓名 Nome	官職 Cargo
徐裕輝 Choi U Fai	動物檢疫監管處處長 Chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário
鮑志賢 Jose Ernesto Paula	食物衛生檢驗處處長 Chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar
李春梅 Lei Chon Mui	行政執照處處長 Chefe da Divisão do Licenciamento Administrativo
劉如堅 Lau Iu Kun	稽查處處長 Chefe da Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental
陳玉芬 Chen Yu Fen	自然保護研究處處長 Chefe da Divisão de Estudos e Conservação da Natureza
蘇沛桑 Sou Pui San	設計處處長 Chefe da Divisão de Estudos e Projectos
何根 Ho Kan	建設處處長 Chefe da Divisão de Edificações
黃耀祖 Vong Io Chou	設備處處長 Chefe da Divisão de Equipamentos Urbanos
馬榮釗 Ma Weng Chio	工場及庫存處處長 Chefe da Divisão de Oficinas e Armazéns
杜德明 Tou Tak Meng	渠務處處長 Chefe da Divisão de Saneamento Básico
文雪兒 Alexandra Paula Costa Mendes	公共關係及新聞處處長 Chefe da Divisão de Relações Públicas e Imprensa
狄清兒 Lucia da Conceição Cordeiro Dias Leão	行政處處長 Chefe da Divisão Administrativa
劉俊標 Lao Chon Pio	資訊處處長 Chefe da Divisão de Informática

二零一五年十二月九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Dezembro de 2015. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年十二月十日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃景濤，退休及撫卹制度會員編號45063，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Dezembro de 2015:

1. Vong Keng Tou, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 45063 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea

休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年十一月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年十二月九日作出的批示：

體育發展局行政技術助理員粘為琪，供款人編號6204374，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一五年十二月十日作出的批示：

司法警察局技術工人Maria Isabel de Jesus，供款人編號6021164，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一五年十一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。

旅遊局技術員Licénio Luís Martins da Cunha，供款人編號6164798，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零一五年十一月二十七日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 28 de Novembro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Dezembro de 2015:

Chim Wai Kei, assistente técnica administrativa do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6204374, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Dezembro de 2015:

Maria Isabel de Jesus, operária qualificada da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6021164, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Licénio Luís Martins da Cunha, técnico da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6164798, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2015:

Lo Lai Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia)

定》第八條之規定，羅禮堅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本會擔任組織及資訊處處長的定期委任，自二零一六年二月一日起續期一年。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第二職階首席顧問高級技術員劉婉婷自二零一五年十二月三日起終止於澳門金融管理局之徵用並返回本基金會。根據《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一五年十二月四日起重新被徵用到澳門金融管理局擔任職務，為期一年。

二零一五年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局局長於二零一五年十月十二日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改錢偉雄在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點為180點，自二零一五年十月八日起生效。

二零一五年十二月十日於財政局

局長 容光亮

統 計 暨 普 查 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月七日作出的批示：

根據二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統計技術員實習員最後成績名單中，楊鳳欣、崔潔玲及區家穎分別排名第一至第三的合格實習員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，獲臨時委任為本局人員編制統計範疇特別職程的第一職階二等統計技術員，填補三月十五日第81/99/M號訓

e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), por possuir competência e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Un Teng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, dada por finda a sua requisição na Autoridade Monetária de Macau, regressando a este Fundo em 3 de Dezembro de 2015, e inicia uma nova requisição, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, para exercer funções na Autoridade Monetária de Macau, pelo período de um ano, a partir de 4 de Dezembro de 2015.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do director, de 12 de Outubro de 2015:

Chin Wai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015:

Ieong Fong Ian, Tsui Kit Leng e Au Ka Weng, classificadas do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, a que se refere a lista classificativa final dos estagiários inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeadas, provisoriamente, técnicas de estatísticas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M,

令修改之十月十四日第61/96/M號法令所連載，且倘未填補之職位。

二零一五年十二月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

de 28 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, na redacção da Portaria n.º 81/99/M, de 15 de Março, e nunca providas.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月三日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項的規定，本局行政管理委員會執行委員劉關華因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其委任由二零一六年二月三日起獲續期一年。

二零一五年十二月十五日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2015:

Irene Va Kuan Lau — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto deste Instituto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 3 de Fevereiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 15 de Dezembro de 2015. — O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

工商業發展基金

批示摘錄

根據二零零九年十一月九日重新公佈第6/2006號行政法規第四十三條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零一五年十二月三日批示所核准之工商業發展基金第四修改預算：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado em 9 de Novembro de 2009, publica-se a 4.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2015:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
04	02	00	00	02	經常開支 Despesas correntes 社團及組織 Associações e organizações	12,000,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
09	01	05	00	01	中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	12,000,000.00
					總額 Total	12,000,000.00
						12,000,000.00

二零一五年十二月十一日於工商業發展基金——管理委員會——主席：蘇添平——委員：米鵬，羅嘉敏，黃晴錦，陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 11 de Dezembro de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Mai Pang* — *Lo Ka Man* — *Vong Cheng Kam* — *Jacques, Sylvia Isabel*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月三日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一五年十二月十六日起，以附註方式修改本局與第二職階首席行政技術助理員梁婉兒、譚巧芸及吳碧梅簽訂之行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，並收取薪俸點305之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員之行政任用合同第三條款：

自二零一五年十二月二十三日起：

第二職階首席技術輔導員鄧子茵及許永昌，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

第二職階一等技術輔導員葉笑英、江琪、何瑞華、陳亞次、Da Conceição Ferreira Anita、胡文鋒、梁海峰、黎志明、胡順玲、郭珮珊、馮少玲、何艷媚、李靜欣、麥偉權、麥嘉敏、司徒玉情、江展鵬、葉陳叢娣、李卓敏及劉惠聯，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

二零一五年十二月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Dezembro de 2015:

Leung Iun Iu, Tam Hao Wan e Ng Pek Mui, assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Dezembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

A partir de 23 de Dezembro de 2015:

Tang Chi Ian e Hoi Weng Cheong, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão — alterada a categoria para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Yip Sio Ieng, Kong Kei, Ho Soi Wa, Chan A Chi, Da Conceição Ferreira Anita, Wu Man Fong, Leong Hoi Fong, Lai Chi Meng, Wu Carreiro Son Leng, Kuok Pui San, Fong Sio Leng, Ho Im Mei, Lee Cheng Ian, Mak Wai Kun, Mak Ka Man, Si Tou Iok Cheng, Kong Chin Pang, Ip Chin Htone Hai, Lei Cheok Man e Lao Wai Lun, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada a categoria para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

嘉獎

Louvor

根據第7/2006號法律第十七條的規定，為獎勵在執行職務時，工作表現優異者，簽署人於二零一五年十二月九日頒授「嘉獎狀」予下列工作表現超凡之獄警隊伍人員。

獲得「嘉獎狀」之獄警隊伍人員名單如下：

警長——吳永強；

首席警員——張耀華；

首席警員——劉炳源；

首席警員——謝惠昌；

警員——蕭偉杰；

警員——鄭偉恆。

Nos termos do artigo 17.º da Lei n.º 7/2006, para recompensar o pessoal da carreira do corpo de guardas que no exercício das suas funções se distingue por exemplar comportamento e excelente desempenho no trabalho, o signatário, no dia 9 de Dezembro de 2015, concedeu louvores, ao pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais abaixo indicado.

Foram atribuídos louvores ao pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais que a seguir se refere:

Chefe – Ng Weng Keong;

Guarda principal – Cheong Io Wa;

Guarda principal – Lao Peng Un;

Guarda principal – Che Vai Cheong;

Guarda – Sio Wai Kit;

Guarda – Cheang Wai Hang.

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月十六日作出的批示：

高德信——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款、第六條第一款及第二十四條第六款，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，以行政任用合同方式獲受聘為澳門監獄第二職階重型車輛司機，薪俸點為180點，自二零一五年十二月一日起生效，為期六個月。

摘錄自代獄長於二零一五年十一月十六日作出的批示：

麥駿鏗，澳門監獄實習警員，屬行政任用合同，應其要求自二零一五年十二月七日起終止其合同。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一五年十一月二十日作出的批示：

梁綺蓮——澳門監獄第一職階二等技術輔導員，屬臨時委任，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第二款的規定，其臨時委任獲續期一年，自二零一五年十二月二十六日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2015:

Kou Tak Son — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, no Estabelecimento Prisional de Macau, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Por despacho da directora, substituta, de 16 de Novembro de 2015:

Mak Chon Hang, guarda estagiário do Estabelecimento Prisional de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 7 de Dezembro de 2015.

Por despacho da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 20 de Novembro de 2015:

Leong I Lin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Estabelecimento Prisional — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Dezembro de 2015.

二零一五年十二月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

消防局

批示摘錄

按局長於二零一五年十二月十日之批示：

馮偉杰，消防員編號405121，按其要求，辭退其於二零一二年一月十七日批示所委任及於二零一二年二月八日在第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈之職位，並根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條之規定，確定於二零一六年一月一日開始生效。

按照二零一五年十二月十日第238/2015號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條第一款及第七十五條第二款a)項之規定，批准下列軍事化人員由二零一五年十二月十一日起，延長在司法警察局之特別委任，直至其等就職為該局刑事偵查員之日為止，並按照同一通則第九十八條b)項所載，維持“附於編制”狀況。

消防員 編號 429081 談啓雄
" 編號 444091 梁志明
" 編號 490111 袁汝宏

二零一五年十二月十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por despacho do comandante, de 10 de Dezembro de 2015:

Fong Wai Kit, bombeiro n.º 405 121, deste Corpo de Bombeiros — exonerado, a seu pedido, do seu cargo para que havia sido nomeado por despacho de 17 de Janeiro de 2012, e publicado no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012, nos termos do artigo 76.º do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 238/2015, de 10 de Dezembro de 2015:

Autorizo o prolongamento do estágio para o ingresso na carreira de investigação criminal da Polícia Judiciária, em regime de comissão especial, aos militarizados abaixo discriminados, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 72.º, n.º 1, e 75.º, n.º 2, alínea a), do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e mantenham a sua situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea b), do mesmo estatuto, desde 11 de Dezembro de 2015, até a data da tomada de posse como investigadores criminais da mesma Polícia:

Bombeiro n.º 429 081 Tam Kai Hong
» n.º 444 091 Leong Chi Meng
» n.º 490 111 Un U Wang

Corpo de Bombeiros, aos 15 de Dezembro de 2015. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年十月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項之規定，本局第六職階技術工人蘇沛祥的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階技術工人，自二零一五年十一月二十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第五職階技術工人區佐偉、謝志威及梁健國，自二零一五年十一月二十五日起生效；

第三職階技術工人Leung, Lucio Filipe，自二零一五年十一月十五日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2015:

Sou Pui Cheong, operário qualificado, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Novembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Ao Cho Wai, Che Chi Wai e Leung Kin Kuok, como operários qualificados, 5.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2015;

Leung, Lucio Filipe, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2015;

第三職階技術工人華魯侯，自二零一五年十一月十七日起生效；

第六職階輕型車輛司機姚海利，自二零一五年十一月八日起生效；

第六職階輕型車輛司機梁旭暉，自二零一五年十一月十一日起生效；

第八職階重型車輛司機李永達，自二零一五年十一月七日起生效；

第六職階重型車輛司機梁自強，自二零一五年十一月十五日起生效；

第三職階重型車輛司機楊太豪，自二零一五年十一月三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階顧問高級技術員梁仲慈，自二零一五年十一月十八日起生效；

第一職階首席高級技術員葉智恆，自二零一五年十一月二十五日起生效；

第二職階特級技術員梁婉雯，自二零一五年十一月十八日起生效；

第一職階首席技術員鄧少微，自二零一五年十一月二十三日起生效；

第一職階首席特級技術輔導員鄭碧霞，自二零一五年十一月七日起生效；

第三職階特級技術輔導員劉麗儀，自二零一五年十一月十一日起生效；

第一職階首席技術輔導員關鎮雄，自二零一五年十一月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階一等高級技術員林富聰，自二零一五年十二月一日起生效；

第二職階二等高級技術員黎佩儀，自二零一五年十一月二十一日起生效；

第一職階二等技術輔導員張學成，自二零一五年十一月二十六日起生效。

Wa Lou Hao, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2015;

Io Hoi Lei, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 8 de Novembro de 2015;

Leong Iok Fai, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2015;

Lei Weng Tat, como motorista de pesados, 8.º escalão, a partir de 7 de Novembro de 2015;

Leong Chi Keong, como motorista de pesados, 6.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2015;

Ieong Tai Hou, como motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Outubro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leong Chong Chi, como técnico superior assessor, 2.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2015;

Ip Chi Hang, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 25 de Novembro de 2015;

Leung Un Man, como técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2015;

Tang Sio Mei, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2015;

Kwong Bik Ha Angelina, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Novembro de 2015;

Lau Lai I, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 11 de Novembro de 2015;

Kuan Chan Hong, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Fu Chong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

Lai Pui I, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Novembro de 2015;

Cheong Hok Seng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Novembro de 2015.

摘錄自局長於二零一五年十月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等診療技術員高少冰的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年十一月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年十月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階二等技術輔導員楊深澤，自二零一六年一月一日起生效；

第一職階二等技術輔導員郭嘉敏，自二零一五年十二月二十四日起生效；

第一職階二等技術輔導員李芷盈，自二零一五年十二月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員霍浩賢，自二零一五年十二月十五日起生效；

第一職階二等技術輔導員譚志強及杜燕秋，自二零一五年十二月十日起生效；

第一職階二等技術輔導員鄧振華及黃偉傑，自二零一五年十二月二十三日起生效。

按照副局長於二零一五年十二月四日之批示：

宣告編號第66號之藥行准照失效，商號名稱為“隆泰藥行（澳門第二分店）”，營業地點為澳門路環望德聖母灣大馬路（四季名店1215舖），准照持有人為種明貿易有限公司，地址位於澳門路環望德聖母灣大馬路（四季名店1215舖）。

（是項刊登費用為 \$372.00）

按照副局長於二零一五年十二月七日之批示：

基於下述商號不具備九月十九日第58/90/M號法令第二十二條第一款b)項所規定的發出准照的一般要件，取消編號為第140號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“駿康貿易有限公司”的准照，其營業地點為澳門連興街12號A舖地下。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按社會文化司司長於二零一五年十二月九日作出的批示：

根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十三條及第四十八條第二款、第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款（一）項及第五條和第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2015:

Ko Siu Ping — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ieong Sam Chak, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2016;

Kwok Ka Man, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Dezembro de 2015;

Lei Chi Ieng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Fok Hou In, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2015;

Tam Chi Keong e Tou In Chao, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Dezembro de 2015;

Tang Chan Wa e Wong Wai Kit, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2015:

Declaro caducado o alvará n.º 66 da Drogaria «H&B (Segunda Sucursal em Macau)», com local de funcionamento na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (Shop 1215, The Shoppes at Four Seasons), Coloane — Macau, cuja titularidade pertence à Companhia de Importação e Exportação HCM Limitada, com sede na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (Shop 1215, The Shoppes at Four Seasons), Coloane — Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 7 de Dezembro de 2015:

Por ter deixado de se verificar o requisito geral de licenciamento previsto no artigo 22.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 58/90/M, é cancelado o alvará n.º 140 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Agência Comercial Chon Hong Limitada», com local de funcionamento na Rua da Rosa, n.º 12, loja A, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2015:

Mestre Chong Ut Nun — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração Financeira destes Serviços, ao abrigo dos artigos 43.º, 48.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, 1.º, n.º 2, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei

第九條的規定，以定期委任方式委任鍾日暖碩士，擔任本局財務管理廳廳長，自二零一六年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——鍾日暖碩士在行政及財政領域工作近二十四年，曾在退休基金會擔任職務主管及組長達十四年，自二零零六年擔任退休基金會行政及財政處處長近八年，二零一五年六月起擔任衛生局財務管理廳代廳長，在任期間表現出具備專業能力及才幹擔任本局財務管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——中國中山大學行政管理碩士

——中國政法大學法學學士

——中國華南師範大學文學（中文專業）學士

3. 專業簡歷：

——一九八九年四月起加入公職，在退休基金會擔任職務；

——一九九二年一月至二零零零年十二月，擔任退休基金會協調員（職務主管）；

——二零零一年一月至二零零六年十一月，擔任退休基金會人事、行政事務暨總務部主管（組長）；

——二零零六年十一月至二零一四年七月，擔任退休基金會行政及財政處處長；

——二零一四年七月至二零一四年十二月，擔任退休基金會特級技術員；

——二零一五年一月至二零一五年五月，擔任衛生局首席特級技術員；

——二零一五年六月至今，擔任衛生局財務管理廳代廳長。

4. 專業培訓：

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）

——中、高級公務員管理技巧發展課程

——中、高級公務員基本培訓課程

——澳門基本法高級研討班

——澳門特別行政區行政法課程

——行政訴訟課程

n.º 15/2009, e 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Mestre Chong Ut Nun, tendo exercido funções na área de administração e financeira durante quase vinte e quatro anos, tendo desempenhado, respectivamente, o cargo de chefia funcional e de chefe do sector no Fundo de Pensões durante catorze anos, bem como o cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões com início em 2006, durante oito anos, além de estar a exercer, em regime de substituição, o cargo de chefe do Departamento de Administração Financeira destes Serviços desde Junho de 2015, tem demonstrado que possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Administração Financeira.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão e Administração pela Universidade de Sun Yat-Sen da China;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Ciência Política e Direito da China;

— Licenciada em Literatura (especialidade em Estudos Chineses) da Universidade Normal do Sul da China.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública em Abril de 1989, no Fundo de Pensões;

— Coordenadora do Fundo de Pensões (Chefia funcional), de Janeiro de 1992 a Dezembro de 2000;

— Chefe do Núcleo de Pessoal, Expediente e Económico do Fundo de Pensões (Chefe de sector), de Janeiro de 2001 a Novembro de 2006;

— Chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, de Novembro de 2006 a Julho de 2014;

— Técnica especialista do Fundo de Pensões, de Julho de 2014 a Dezembro de 2014;

— Técnica especialista principal dos Serviços de Saúde, de Janeiro de 2015 a Maio de 2015;

— Chefe do Departamento de Administração Financeira dos Serviços de Saúde, em regime de substituição, de Junho de 2015 até à presente data.

4. Formação profissional:

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (Chefes de Divisão);

— Programa de Gestão para Executivos;

— Programa de Formação Básica para Executivos;

— Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM — Nível avançado;

— Curso de Direito Administrativo da RAEM;

— Curso sobre o Processo Administrativo Contencioso;

——民法及民事訴訟法課程

——商法課程

——財務報告準則實務培訓課程

——LCC會計高級文憑

按照二零一五年十二月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

潘穎嘉、陳嘉儀、黃詠華——應其要求，分別中止第E-2410、E-2090、E-2208號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

梁鍵桑——應其要求，中止第T-0321號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

蕭咏姿——應其要求，取消第E-2305號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林雪梨——恢復第M-0964號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

梁嘉美、梁鈺兒、陳慧敏、陳慧敏——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2555、E-2556、E-2557、E-2558。

(是項刊登費用為 \$294.00)

按照二零一五年十二月十日日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚世英、吳婉婷、李小明——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2559、E-2560、E-2561。

(是項刊登費用為 \$284.00)

李嘉茵——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0554。

(是項刊登費用為 \$274.00)

梁美儀——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0435。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消譚月好第E-1556號護士執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

— Curso de Direito e Processo Civil;

— Curso de Direito Comercial;

— Curso de Normas de Relato Financeiro;

— Diploma avançado em Contabilidade de LCC.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Dezembro de 2015:

Pun Weng Ka, Chan Ka I e Wong Weng Wa — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2410, E-2090 e E-2208.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Carlos Alberto Leong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0321.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Sio Weng Chi — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2305.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Sut Lei — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-0964.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Leung Ka Mei, Leong Iok I, Chan Wai Man e Chan Wai Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2555, E-2556, E-2557 e E-2558.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Dezembro de 2015:

Tam Sai Ieng, Ng Un Teng e Lei Sio Meng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2559, E-2560 e E-2561.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lei Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0554.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Leong Mei I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0435.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Tam Iut Hou — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1556.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

按照二零一五年十二月十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

林穎詩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2562。

(是項刊登費用為 \$264.00)

陳思韻——應其要求，中止第M-1612號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

黎嘉盈——應其要求，取消第E-2231號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消尤婉兒第E-2101號護士執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消何結盈第T-0154號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

劉錦瑜——應其要求，中止第M-1638號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

黃惠賢、陳華正、李麗菁、陳倩敏、麥潔敏——應其要求，分別中止第E-1834、E-2106、E-2155、E-2201、E-2270號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$304.00)

陳翠碧、彭智濠、吳嘉琪、梁綺婷、黃泳珊、羅尚芊、吳穎思、梁兆璋——應其要求，分別中止第T-0158、T-0200、T-0236、T-0248、T-0306、T-0313、T-0323、T-0379號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$353.00)

更正

因本局文誤，就刊登於二零一五年十二月二日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內第23771頁之批示摘錄有不正確之處，現更正如下：

原文為：“第三職階一高等級衛生技術員蕭藹貞，自二零一五年十月二十一日起生效”

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Dezembro de 2015:

Lam Weng Si — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2562.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Chan Si Wan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1612.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lai Ka Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2231.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Iao Un I — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2101.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Ho Kit Ieng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0154.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Lao Kam U — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1638.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Wong Wai In, Chan Wa Cheng, Lei Lai Cheng, Chan Sin Man e Mak Kit Man — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1834, E-2106, E-2155, E-2201 e E-2270.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Chan Choi Pek, Pang Chi Hou, Ng Ka Kei, Leong I Teng, Wong Weng San, Lo Seong Chin, Ng Veng Si e Leung Siu Cheung — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licenças n.ºs T-0158, T-0200, T-0236, T-0248, T-0306, T-0313, T-0323 e T-0379.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2015, II Série, de 2 de Dezembro, a páginas 23771, se rectifica:

Onde se lê: «Siu Oi Ching, como técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 21 de Outubro de 2015;»

應改為：“第一職階首席高級衛生技術員蕭藹貞，自二零一五年十月二十一日起生效”。

二零一五年十二月十六日於衛生局

局長 李展潤

deve ler-se: «Siu Oi Ching, como técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, a partir de 21 de Outubro de 2015;».

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一五年十二月九日之批示：

黎穎超，本院確定委任第三職階顧問高級技術員，於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一投考人，根據第23/2011號行政法規第二十九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，獲確定委任為旅遊學院人員編制內第一職階首席顧問高級技術員。

黃國榮，本院確定委任第三職階特級技術輔導員，於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一投考人，根據第23/2011號行政法規第二十九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，獲確定委任為旅遊學院人員編制內第一職階首席特級技術輔導員。

二零一五年十二月十五日於旅遊學院

院長 黃竹君

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2015:

Lai Weng Chio, técnico superior assessor, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Vong Kuok Veng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Dezembro de 2015. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年十月十五日作出的批示：

應Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos的請求，其在本局擔任第二職階首席高級技術員的編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）由二零一五年十二月八日起予以解除。

二零一五年十二月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 15 de Outubro de 2015:

Ana Isabel Valério Marques Sereno Couto dos Santos — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) como técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一五年十月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階二等海上交通控制員羅志偉在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年十二月九日起續約一年。

二零一五年十二月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 9 de Outubro de 2015:

Law Chi Wai, controlador de tráfego marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Dezembro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 政 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月十二日及十一月二十五日作出的批示：

溫美蓮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零一六年一月二十一起生效。

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零一六年一月一日起生效。

原慧姿具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任人事組組長的定期委任續期一年，自二零一六年一月一日起生效。

李玉嬋具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任貸款組組長的定期委任續期一年，自二零一六年二月一日起生效。

二零一五年十二月十五日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 e 25 de Novembro de 2015:

Van Mei Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 21 de Janeiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Yuen Vai Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lei Lok Sim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Operações Activas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 15 de Dezembro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政公職局

公告

為填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Director, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

法務局

名單

法務局為填補人員編制內高級技術員職程資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 劉國添.....	91.13
2.º 陳祖光.....	87.88
3.º 黃振宗.....	86.44

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年十二月十日的批示確認)

二零一五年十二月三日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 戴燕雪

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lau Kuok Tim.....	91,13
2.º Chan Chou Kuong.....	87,88
3.º Vong Chan Chong.....	86,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivas: Tai In Sut, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação

場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十一日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

印務局

公告

印務局為填補行政任用合同的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

印務局為填補以下印刷特別職程的行政任用合同人員空缺，經二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及本局網頁，以供查閱：

第一職階特級照相排版系統操作員兩缺；

第一職階首席照相排版系統操作員一缺。

IMPrensa Oficial

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponível no *website* desta Imprensa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponíveis no *website* desta Imprensa, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, da carreira especial da imprensa, em regime de contrato administrativo de provimento, cujo anúncio dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Dois lugares de operador de sistemas de fotocomposição especialista, 1.º escalão;

Um lugar de operador de sistemas de fotocomposição principal, 1.º escalão.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十一日於印務局

局長 杜志文

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

退休基金會

公告

為填補退休基金會人員編制技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考。有關開考通告張貼在南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心十四樓退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

三十日告示

茲公佈，財政局已故退休第七職階勤雜人員李銀宋之母親黃論現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年十二月十一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Lun, mãe de Lei Ngan Song, falecida, que foi auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, aposentada, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

茲公佈，衛生局已故退休第一職等第五職階衛生服務助理員余裕彬之遺孀黃仲笑現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$685.00)

Faz-se público que tendo Wong Chong Sio, viúva de U U Pan, falecido, que foi auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, aposentado dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
劉寶珍.....	80.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：首席技術輔導員（交通事務局） 郭玉群

委員（候補）：一等高級技術員 羅佩雯

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Pou Chan.....	80,61

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

Vogal: Kuok Iok Kuan, adjunta-técnica principal da DSAT.

Vogal suplente: Lo Pui Man, técnica superior de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de con-

制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李偉珏.....	90.63
2.º 黃少薇.....	85.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李淑敏

委員：顧問高級技術員 陳詠坤

二等技術員(教育暨青年局) 馮家豪

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 郭加愚.....	82.94
2.º 高宇泳.....	82.00
3.º 梁婉媚.....	82.00
4.º 溫家遠.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十六日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

trato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Wai Kok.....	90,63
2.º Wong Sio Mei.....	85,69

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Li Shuk Man, técnica superior principal.

Vogais: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Fong Ka Hou, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuok Ka U.....	82,94
2.º Kou U Weng.....	82,00
3.º Leung Un Mei.....	82,00
4.º Van Ka Un.....	81,56

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

委員：首席顧問高級技術員 李達安

二等技術員（文化局） 劉鳳儀

（是項刊登費用為 \$3,872.00）

Vogais: Lei Tat On, técnico superior assessor principal.

Lau Fong I, técnica de 2.ª classe do IC.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

通告

第1/SDIRASSC/2015號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第一款的規定；

本人行使刊登於二零一五年七月八日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》內的二零一五年六月十五日第007/DIR/2015號批示所賦予的職權；

決定如下：

一、將在財政局範圍內作出以下行為的權限轉授予行政暨財政處處長張祖強：

（一）許可根據第14/2009號法律《公務員職程制度》第十三條第四款的規定，在財政局範圍內人員職級內的晉階；

（二）簽署計算及結算財政局人員服務時間的文件；

（三）許可本局的工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會接受檢查；

（四）許可作出載於預算開支表第九章節中關於工程及資產取得的開支，但以伍萬澳門元為限，倘獲許可豁免諮詢，該金額減半，而載於同一章節內的勞務取得開支的金額以貳萬澳門元為限。

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示轉授予的權限可再作轉授。

三、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予或轉授予的權限僅由其代任人行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、行政暨財政處處長張祖強自二零一四零年十二月二十日起，在其獲轉授權限範圍內所作的行為，予以追認。

六、廢止刊登於二零一一年二月九日第六期第二組《澳門特別行政區公報》內第1/SDIRASSC/2011號批示。

Aviso

Despacho n.º 1/SDIRASSC/2015

Considerando o disposto no n.º 1 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade conferida pelo Despacho n.º 007/DIR/2015, de 15 de Junho de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 2015;

Determino:

1. É subdelegada no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da Direcção dos Serviços de Finanças:

1) Autorizar a mudança de escalão nas carreiras de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças;

3) Autorizar a apresentação de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritas no capítulo 9 da tabela de despesas do Orçamento, até ao montante de \$ 50 000,00 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa da realização de consulta, bem como a aquisição de serviços inserida no mesmo capítulo, até ao montante de \$ 20 000,00 patacas.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações ou subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

4. Dos actos praticados no exercício das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

6. É revogado o Despacho n.º 1/SDIRASSC/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011.

七、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一五年九月一日批示確認)

二零一五年八月二十日於財政局

副局長 鍾聖心

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

7. Sem prejuízo do disposto no número 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Agosto de 2015.

A Subdirectora dos Serviços, *Chong Seng Sam*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

告 示

2015年度職業稅收益申報

一. 按照《職業稅規章》第十條第一款的規定，茲通知職業稅第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）無適當編製會計的納稅人，應於二零一六年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書，其內須載明上年度所收取或交由其處置的工作收益，而已登記為本局“電子服務”用戶者，亦可透過該系統申報上述年度的工作收益（財政局網頁：www.dsf.gov.mo）。

二. 倘第一組納稅人之報酬是從單一僱主處獲得時，則可豁免遞交上述申報書。

三. 按照上述規章第十一條第一款所指具有適當編製會計的第二組納稅人（自由及專門職業），應於二零一六年一月一日至四月十五日的期間內，向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書及其附件A，並須附同下列文件：

a) 更正過賬或調整過賬前或後的試算表或總賬目累進結算表及營業決算表；

b) 《所得補充稅規章》第十三條第一款d) 項所指M/3格式的有形及無形資產攤折表及M/3A格式的資產變賣及報銷明細表；

c) 《所得補充稅規章》第十三條第一款e) 項所指M/4格式的備用金變動表。

四. 所有僱主須於二零一六年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份、載明上年度獲支付工作收益的僱員或散工的M3/M4格式僱員或散工名表。

Edital

Declaração de Rendimentos do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2015

1. Em conformidade com o disposto no artigo 10.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, avisam-se todos os contribuintes do 1.º Grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) – sem contabilidade devidamente organizada – do referido imposto, que deverão entregar, durante os meses de Janeiro e Fevereiro de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, em duplicado, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5, de todos os rendimentos do trabalho por eles recebidos ou postos à sua disposição no ano antecedente, podendo os contribuintes inscritos como utilizadores do «Serviço Electrónico» destes Serviços declará-lo através da página electrónica da DSF (www.dsf.gov.mo).

2. Ficam dispensados da apresentação da referida declaração os contribuintes do 1.º Grupo cujas remunerações provenham de uma única entidade pagadora.

3. Os contribuintes do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) – com contabilidade devidamente organizada conforme n.º 1 do artigo 11.º do mesmo Regulamento – deverão entregar, a partir de 1 de Janeiro até 15 de Abril de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5 e o Anexo A, em duplicado, juntamente com os seguintes documentos:

a) Balanços de verificação ou balancetes progressivos do razão geral, antes e depois dos lançamentos de rectificação ou regularização e de apuramento dos resultados do exercício;

b) Mapa modelo M/3 de depreciações e amortizações dos activos fixos tangíveis e intangíveis e mapa modelo M/3A da discriminação dos elementos alienados a título oneroso e dos abatidos a que se refere a alínea d) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos;

c) Mapa modelo M/4 do movimento das provisões a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos.

4. Todas as entidades patronais deverão entregar nos meses de Janeiro e Fevereiro de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, uma relação nominal, em duplicado, conforme o modelo M3/M4, dos assalariados ou empregados a quem, no ano anterior, hajam pago ou atribuído qualquer remuneração ou rendimento.

五. 據《職業稅規章》的規定，欠交收益申報書或僱員或散工名表，或其內申報資料不正確，可被科處澳門幣伍佰至伍仟元的罰款。

六. 有關人士可以到財政局職業稅中心、氹仔接待中心及政府綜合服務大樓索取上述表格。

二零一五年十二月三日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

5. Conforme o Regulamento do Imposto Profissional, a falta da entrega da declaração de rendimentos e das relações nominais dos empregados ou assalariados, ou a inexactidão dos seus elementos, será punida com a multa de 500,00 a 5 000,00 patacas.

6. Os impressos da declaração e das relações nominais são disponíveis no Núcleo do Imposto Profissional do Edifício «Finanças», no Centro de Atendimento Taipa e no Centro de Serviços da RAEM.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補行政任用合同技術員組別的第一職階特級技術員(資訊範疇)一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
何靜瑜.....	83.0

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月九日的批示確認)

二零一五年十一月三十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 余偉斌

委員：統計暨普查局顧問高級技術員 李少昌

運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

統計暨普查局為填補行政任用合同技術輔助人員組別的第一職階首席普查暨調查員一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Cheng U	83,0

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 30 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Wai Pan, técnico superior assessor da DSEC.

Vogais: Lei Sio Cheong, técnico superior assessor da DSEC; e

Loi Weng U Estela, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
李嘉倩.....	82.7	Lei Ka Sin.....	82,7

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月九日的批示確認)

二零一五年十二月二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局代處長 吳家恒

委員：統計暨普查局首席特級技術輔導員 蕭衛嫦

警察總局二等技術員 謝銳珊

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: David Ng, chefe de divisão, substituto, da DSEC.

Vogais: Sio Vai Seong, adjunta-técnica especialista principal da DSEC; e

Tse Ioi San, técnica de 2.ª classe dos SPU.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

澳門金融管理局

通告

決議摘錄

按照三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第十七條第四款規定並根據澳門金融管理局行政委員會有關行政委員會運作以及將專項事務交予行政委員會成員的二零一五年八月二十一日第567/CA號決議：

一、由二零一五年八月十六日起，澳門金融管理局的各項專項事務將分配如下：

——行政委員會主席丁連星：

貨幣暨匯兌處、澳門金融學會及行政委員會輔助辦公室。

——行政委員會委員尹先龍：

銀行監察處、資訊辦公室及內部審計辦公室。

——行政委員會委員陳守信：

研究暨統計辦公室及法律事務辦公室。

——行政委員會委員李可欣：

財務暨人事處及行政科。

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Extracto de deliberação

Pela Deliberação n.º 567/CA do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau (AMCM), de 21 de Agosto de 2015, relativa ao funcionamento deste órgão colegial e à atribuição de pelouros aos seus membros, adoptada ao abrigo do n.º 4 do artigo 17.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

1.º Os pelouros correspondentes às unidades orgânicas da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) ficam distribuídos, a partir do dia 16 de Agosto de 2015, da seguinte forma:

— Teng Lin Seng, Anselmo (presidente do Conselho de Administração): Departamento de Assuntos Monetários e Cambiais, Instituto de Formação Financeira e Gabinete de Apoio ao Conselho de Administração;

— Wan Sin Long (vogal do Conselho de Administração): Departamento de Supervisão Bancária, Gabinete de Informática e Gabinete de Auditoria Interna;

— Chan Sau San, Benjamin (vogal do Conselho de Administração): Gabinete de Estudos e Estatísticas e Gabinete Jurídico;

— Lei Ho Ian, Esther (vogal do Conselho de Administração): Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos e Serviço Administrativo;

——行政委員會委員萬美玲：

保險監察處及物資供應及管理科。

二、根據《澳門金融管理局通則》第十七條第五款的規定，上述專項事務的分配亦附帶有關事務的相應權限之授予；

三、上述授權不妨礙行政委員會的監管權和收回權；

四、追認各位行政委員會成員於二零一五年八月十六日至在《澳門特別行政區公報》上刊登本通告日期間之所有行為。

二零一五年十二月十一日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

— Maria Luísa Man (vogal do Conselho de Administração):
Departamento de Supervisão de Seguros e Serviço de Aproveitamento e Economato.

2.º A supramencionada atribuição dos pelouros envolve a delegação dos poderes correspondentes às competências dos mesmos, nos termos do n.º 5 do referido artigo 17.º do Estatuto da AMCM;

3.º Esta delegação é efectuada sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do Conselho de Administração;

4.º São ratificados todos os actos praticados por cada um dos membros do Conselho de Administração, no âmbito dos poderes delegados acima referidos, entre o dia 16 de Agosto de 2015 e a data da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pel'O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Presidente, *Teng Lin Seng, Anselmo.*

O Vogal, *Lei Ho Ian, Esther.*

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 關雯菲

體育發展局特級技術員 黃南

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kwan Man Fei, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Huang Nan, técnico especialista do Instituto de Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

司法警察局

公告

根據第14/2009號及第12/2015號法律、以及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階特級技術員（行政範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五缺。

2) 行政任用合同人員：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十四日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 e n.º 12/2015, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等高級技術員 婁子康

候補委員：文化局一等高級技術員 蘇建明

為填補澳門監獄行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

地球物理暨氣象局特級技術員 黃華森

為填補澳門監獄行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal efectivo: Lao Chi Hong, técnico superior de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal suplente: Sou Kin Meng, técnico superior de 1.ª classe do Instituto Cultural.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Vong Va Sam, técnico especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

燃料安全委員會一等技術員 司徒炳基

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Si Tou Peng Kei, técnico de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

通告

Aviso

根據經第4/2010號法律、第14/2009號法律及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十九條第一款及第三百三十三條的規定，現通知澳門監獄前第四職階一等警員李建光，據澳門監獄獄長李錦昌於二零一五年九月三十日作出的批示，其所涉及的紀律程序已經歸檔。

並通知其可在三十日內就裁定向保安司司長提起訴願。

二零一五年十二月十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$822.00)

Ao abrigo da Lei n.º 4/2010, Lei n.º 14/2009 e do n.º 1 do artigo 339.º e artigo 333.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, fica por este meio notificado Lei Kin Kong, ex-guarda de 1.ª classe, 4.º escalão, do EPM, de que, por despacho de 30 de Setembro de 2015, do director do EPM, Lee Kam Cheong, o processo disciplinar no qual envolvido foi arquivado.

Mais, avisa-se que pode ser interposto recurso da decisão, no prazo de 30 dias, para o Secretário para a Segurança.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

根據二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行內科專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年十一月二十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：

姓名	分
譚國華	14.8

根據二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行急症醫學專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年十一月三十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

Classificativa do exame final de especialidade em medicina interna — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado:

Nome	valores
Tam Kuok Wa	14,8

Classificativa do exame final de especialidade em medicina de urgência — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2015:

合格投考人:

排名	姓名	分
1.º	溫泉.....	16.5
2.º	王志巍.....	15.5

二零一五年十二月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(第一批特別培訓學員)

按照二零一二年六月十九日社會文化司司長批示，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，錄取八十七名學員參加二等衛生督察的特別培訓。完成培訓後，以行政任用合同方式，聘用培訓成績名單排列前八十七名衛生督察學員擔任衛生局第一職階二等衛生督察，根據二零一一年十月二十七日第20/SS/2011號衛生局局長批示附件之《衛生督察職程入職特別培訓規章》第十五條規定，現公佈培訓學員的培訓成績如下：

名次	合格投考人	分	備註
1.º	劉小芬	84.3	
2.º	洪永建	84.0	
3.º	甘翠娥	83.9	
4.º	林耀文	83.4	
5.º	周婉嫻	83.0	
6.º	李志佳	82.9	
7.º	程傑求	82.8	
8.º	李蓉蓉	82.6	
9.º	何威廉	82.5	
10.º	張淑玲	82.4	a)
11.º	龍家明	82.4	
12.º	甘慕娟	81.9	a)
13.º	連智輝	81.9	
14.º	羅錫康	81.8	
15.º	何梓洋	81.7	
16.º	譚漢華	81.6	a)
17.º	胡彩虹	81.6	
18.º	胡曉彤	81.5	
19.º	陳沚銜	81.1	

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Wan Chun.....	16,5
2.º	Wong Chi Ngai, Irene	15,5

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

(A primeira parte de formandos)

Nos termos do n.º 15 no Despacho n.º 20/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento da Formação Específica para Ingresso na Carreira de Inspector Sanitário», publica-se a lista de classificação final dos formandos respeitante ao concurso comum, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros oitenta e sete formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, no cargo de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2012, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

Ordem	Candidatos aprovados:	Valores	Nota
1.º	Lao Sio Fan	84,3	
2.º	Hong Weng Kin	84,0	
3.º	Kam Choi Ngo	83,9	
4.º	Lam Io Man	83,4	
5.º	Chao Un Han	83,0	
6.º	Lei Chi Kai	82,9	
7.º	Cheng Kit Kao	82,8	
8.º	Lei Iong Iong	82,6	
9.º	Ho Wai Lim	82,5	
10.º	Cheong Sok Leng	82,4	a)
11.º	Long Ka Meng	82,4	
12.º	Kam Mou Kun	81,9	a)
13.º	Lin Chi Fai	81,9	
14.º	Lo Sek Hong	81,8	
15.º	Ho Chi Jeong	81,7	
16.º	Tam Hon Va	81,6	a)
17.º	Wu Choi Hong	81,6	
18.º	Wu Hio Tong	81,5	
19.º	Chan Chi Ian	81,1	

名次	合格投考人	分	備註	Ordem Candidatos aprovados:	Valores	Nota
20.º	陳家進	80.8	a)	20.º Chan Ka Chon	80,8	a)
21.º	李淑賢	80.8		21.º Lei Sok In	80,8	
22.º	莊偉新	80.6		22.º Chong Wai San	80,6	
23.º	陳偉翔	80.5		23.º Chan Wai Cheong	80,5	
24.º	杜家欣	80.1		24.º Tou Ka Ian	80,1	
25.º	黃靈敏	80.0		25.º Wong Cristina	80,0	
26.º	陳麗薇	79.8	a)	26.º Chan Lai Mei	79,8	a)
27.º	林雪梨	79.8		27.º Lam Sut Lei	79,8	
28.º	蘇敬秋	79.6	a)	28.º Sou Keng Chao	79,6	a)
29.º	溫秋嫻	79.6		29.º Wan Chau Sim	79,6	
30.º	林橋亨	78.6		30.º Lam Kio Hang	78,6	
31.º	梁倩婷	78.4		31.º Leong Sin Teng	78,4	
32.º	胡卓新	77.9	a)	32.º Wu Cheok San	77,9	a)
33.º	馮偉賢	77.9		33.º Fong Wai In	77,9	
34.º	關志剛	76.6		34.º Kuan Chi Kong	76,6	
35.º	薛梓	76.5		35.º Sit Chi	76,5	

備註：a) 於工作實務階段的得分較高。

——應學員本人要求於培訓期間解除合同之學員有八名：卓美欣、何佩雯、林寶興、李灝敏、李銘釗、譚鳳婷、黃雅麗、黃永健。

——根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第二款第(四)項及第(六)項規定，培訓學員按成績高低排列於培訓成績名單內，並按培訓成績名單所列名次作出任用。

——根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月十五日於衛生局

培訓典試委員會：

主席：顧問醫生 林松

正選委員：顧問醫生 鄧志豪

主治醫生 龔斌

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

Nota: a) Os candidatos que tenham melhor classificação final na formação prática.

— Rescisão do contrato a pedido dos próprios formandos durante o período de estágio: Cheok Mei Ian, Ho Pui Man, Lam Pou Heng, Lei Hou Man, Lei Meng Chio, Tam Fong Teng, Wong Nga Lai, Wong Weng Kin.

— De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), concluído a formação os formandos são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

— Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Júri da formação:

Presidente: Lam Chong, médico consultor.

Vogais efectivos: Tang Chi Hou, médico consultor; e

Kong Pan, médico assistente.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

公告

按照社會文化司司長於二零一五年十一月二十五日之批示，基於沒有合適的投標書，故刊登於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組之第10/P/2013號《向仁伯爵綜合醫院供應及安裝一套手動密集書架系統》之公開招標不作判給。

二零一五年十二月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三缺，現根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及透過審查文件及專業面試方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人

Anúncios

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2015, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação da empreitada posta a Concurso Público n.º 10/P/2013 para o «Fornecimento e instalação de arquivos deslizantes manualmente ao Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental e entrevista profissional, de prestação de provas aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de 133 vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato

事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考

administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condiciona-

人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

第43/P/15號公開招標

根據社會文化司司長於二零一五年十二月四日作出的批示，為取得“向仁伯爵綜合醫院提供保養及維修空調系統服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年十二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾叁元整 (\$53.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

有意投標者應於二零一五年十二月三十日上午十時，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”(病人資源中心附近)集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一六年一月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一六年一月二十八日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳拾叁萬元整 (\$230,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年十二月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

do, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 43/P/15

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e cultura, de 4 de Dezembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e de reparação dos sistemas de ar-condicionado do Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Dezembro de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 53,00 (cinquenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos (junto ao Centro de Apoio a Doentes) do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 30 de Dezembro de 2015, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Janeiro de 2016.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Janeiro de 2016, pelas 10,00 horas, na sala do «Audatório», situada junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一五年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2015:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華青年進步協會	27/11/2014	\$ 22,000.00	(註 Observação a)
化地瑪聖母女子學校家校合作會	4/11/2014	\$ 9,400.00	資助舉辦親子興趣班。 Concessão de subsídio para realização de cursos de recreação para pais e filhos.
傳播快樂協會	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門辛亥·黃埔協進會	13/3/2015	\$ 31,300.00	(註 Observação b)
澳門純音雅詠合唱團	11/6/2015	\$ 65,000.00	
澳門商貿發展協會	22/4/2015	\$ 5,900.00	
	11/6/2015	\$ 15,900.00	
澳門國際濠江志願者協會	27/11/2014	\$ 2,100.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門基督教錫安堂青年團	27/11/2014	\$ 1,500.00	(註 Observação a)
寶莉音樂藝術中心	27/7/2015	\$ 10,440.00	資助舉辦“音樂馬拉松VII——夏季音樂匯演”及“珠江琴廠參訪一天遊”。 Concessão de subsídio para realização da «Music Marathon VII: Summer Music Interflows» e visita de um dia à fábrica de pianos do Rio das Pérolas.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	21/5/2015	\$ 5,000.00	資助參觀學習。 Concessão de subsídio para realizar uma visita de intercâmbio.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal de Macau	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	6/5/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação b)
	11/6/2015	\$ 7,000.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少林武術文化協會 Associação Cultural de Artes Marciais de Shaolin de Macau	21/4/2015	\$ 93,500.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	8/8/2014	\$ 1,668,270.00	資助舉辦“小飛鷹愛國愛澳教育營”。 (2014/2015學年) Concessão de subsídio para realização das «Jornadas de Educação sobre Águias Voadoras Amar a Pátria e Amar Macau» (Ano lectivo de 2014/2015).
春田教育協進會 Associação de Apoio à Educação Springfield	6/5/2015	\$ 35,808.00	資助舉辦“第5屆國際奧林匹亞藝術大賽(澳門區)”。 Concessão de subsídio para a realização do 5.º Concurso Internacional de Arte Olímpica de Macau.
	15/6/2015	\$ 19,500.00	資助組織學生參加第5屆國際奧林匹亞藝術大賽頒獎禮及世界兒童嘉年華。 Concessão de subsídio para a participação de alunos na Cerimónia de Entrega de Prémios do 5.º Concurso Internacional de Arte Olímpica e Carnaval Mundial para Crianças.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	16/2/2015	\$ 7,400.00	(註 Observação b)
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	4/12/2014	\$ 3,200.00	資助舉辦興趣班。 Concessão de subsídio para realização de cursos de recreação.
	12/12/2014	\$ 7,900.00	(註 Observação b)
	11/6/2015	\$ 2,100.00	(註 Observação b)
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	27/11/2014	\$ 22,300.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	27/11/2014	\$ 55,000.00	(註 Observação a)
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	18/5/2015	\$ 23,500.00	資助舉辦“2015中國舞等級考試教師培訓班暨學生文憑考試結業禮匯演”。 Concessão do subsídio para realização do «Curso de formação para exame de qualificação de dança chinesa para formadores e espectáculo dos alunos de exame para obtenção do diploma 2015».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	18/5/2015	\$ 45,360.00	資助舉辦“2015年中國舞等級考試教師培訓暨學生文憑考試。” Concessão do subsídio para realização do «Curso de formação para exame de qualificação de dança chinesa para formadores e exame para alunos para obtenção do diploma 2015».
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	17/12/2014	\$ 19,466.10	(註 Observação b)
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	13/2/2015	\$ 90,000.00	資助舉辦“第30屆全澳學生朗誦比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «30.º Concurso de Declamação dos Alunos de Macau».
	10/4/2015	\$ 102,800.00	資助舉辦“中國文化常識達標工程”。 Concessão do subsídio para realização do «Projecto de promoção dos níveis do conhecimento da cultura da China».
	5/6/2015	\$ 83,100.00	(註 Observação b)
澳門成人教育協會 Associação de Educação Permanente de Macau	14/4/2015	\$ 57,600.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	26/12/2014	\$ 10,000.00	(註 Observação b)
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	27/11/2014	\$ 181,800.00	(註 Observação a)
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	21/5/2015	\$ 14,400.00	(註 Observação b)
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	7/7/2015	\$ 11,500.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades.
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	27/11/2014	\$ 50,940.00	(註 Observação a)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	27/11/2014	\$ 12,000.00	
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	27/11/2014	\$ 14,560.00	
	11/6/2015	\$ 30,000.00	2014年青年獎項的“青年活動獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Actividades Juvenis dos Prémios de Juventude 2015.
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	10/9/2015	\$ 2,022,900.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	10/9/2015		Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	27/11/2014	\$ 67,000.00	(註 Observação a)
	16/2/2015	\$ 29,390.00	資助購買設備。 Concessão do subsídio para aquisição de equipamentos.
澳門青年行動協會 Associação de Movimento de Acção Juvenil de Macau	27/11/2014	\$ 26,100.00	(註 Observação a)
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/11/2014	\$ 15,000.00	(註 Observação a)
澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau	26/8/2014	\$ 5,211.70	家校合作資助。(2014/2015學年)
	17/12/2014	\$ 39,468.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
	28/5/2015	\$ 212,768.00	資助舉辦“橫琴參觀學習計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin».
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	2/12/2014	\$ 80,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	26/1/2015	\$ 63,608.10	家校合作資助。(2015年1月至6月)
陳瑞祺永援中學家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki	30/12/2014	\$ 89,500.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
聖善學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino	28/10/2014	\$ 900.00	資助舉辦“參觀澳門大學橫琴校園”。 Concessão de subsídio para realização das «Visitas ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin».
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	2/12/2014	\$ 64,416.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	17/12/2014	\$ 11,454.80	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luis Gonzaga Gomes	16/6/2014	\$ 10,500.00	家校合作資助。(2014年9月至2015年6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Setembro de 2014 a Junho de 2015).
	2/12/2014	\$ 62,400.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/12/2014	\$ 3,077.70	資助運作費用。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para despesas de funcionamento (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	2/12/2014	\$ 100,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	16/12/2014	\$ 8,400.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
路義士葡文幼稚園家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos do Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	29/12/2014	\$ 25,880.60	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	2/12/2014	\$ 90,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	16/12/2014	\$ 24,950.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
新華學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Xin Hua	2/12/2014	\$ 50,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	25/1/2015	\$ 4,900.00	資助製作會訊、展板及壁報。 Concessão de subsídio para publicações da associação, placas informativas e jornais murais.
澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau	2/12/2014	\$ 28,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	5/6/2015	\$ 20,900.00	(註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	18/6/2015	\$ 5,400.00	資助舉辦各類型音樂會。 Concessão do subsídio para realização de concertos de música.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	17/2/2015	\$ 199,800.00	資助舉辦“澳門特殊學生餘暇課程及社區共融活動計劃”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Cursos de lazer e projecto de integração social na comunidade para alunos especiais de Macau».
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	6/3/2015	\$ 99,550.00	資助舉辦“Be Cool Project”活動。(第2期) Concessão do subsídio para realização da actividade — «Be Cool Project» (2.ª prestação).
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	27/11/2014	\$ 8,280.80	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
匯業社會文化促進會 Associação do Desenvolvimento Social e da Cultura Delta Asia	17/2/2015	\$ 102,000.00	資助“我愛中華之高雄文化創意交流之旅”。 Concessão de subsídio para viagem de intercâmbio da cultura e criação em Gao Xiong.
臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan em Macau	25/6/2015	\$ 33,300.00	(註 Observação b)
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	27/5/2015	\$ 46,350.00	資助舉辦“六一全澳兒童畫展”。 Concessão de subsídio para realização da «Exposição de pinturas das crianças de Macau do dia 1 de Junho».
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	27/11/2014	\$ 21,300.00	(註 Observação a)
暨南大學生命科學技術學院澳門同學會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Ciências da Vida e Tecnologia da Universidade Jinan de Macau	22/5/2015	\$ 52,712.00	(註 Observação b)
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	7/8/2014	\$ 333,050.00	資助向有特殊教育需要的學生提供餐飲培訓計劃。(第2期) Concessão de subsídio para realização do Plano de formação da restauração e bebidas aos alunos de ensino especial (2.ª prestação).
	12/11/2014	\$ 469,900.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	26/11/2014	\$ 75,500.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	11/6/2015	\$ 66,600.00	資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial».
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/11/2014	\$ 300,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 56,700.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	27/11/2014	\$ 60,700.00	(註 Observação a)
	10/9/2015	\$ 4,244,800.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	21/10/2014	\$ 3,700.00	(註 Observação b)
	27/11/2014	\$ 58,300.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	27/11/2014	\$ 44,000.00	(註 Observação a)
澳門青年義務特工協會 Associação dos Jovens Voluntários Especiais de Macau	22/10/2014	\$ 5,760.00	(註 Observação b)
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	17/12/2014	\$ 35,500.00	資助舉辦“親子競技同樂日”。 Concessão do subsídio para realização do «Dia de convívio entre pais e filhos».
澳門教師志願者協會 Associação dos Voluntários Professores de Macau	12/11/2014	\$ 23,100.00	(註 Observação b)
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	8/1/2015	\$ 5,430.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	13/11/2014	\$ 5,750.00	(註 Observação b)
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	15/5/2015	\$ 12,100.00	資助參加“2015第16屆亞洲學界十瓶保齡球錦標賽——香港”。 Concessão de subsídio para participação no «16.º Campeonato Escolar Asiático de Bowling 2015, em Hong Kong».
澳門劍擊總會 Associação Geral de Esgrima de Macau	20/4/2015	\$ 43,757.00	資助舉辦“第4屆澳門校際劍擊比賽”。 Concessão de subsídio para organização do «4.º Campeonato Escolar de Esgrima de Macau».
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	10/9/2015	\$ 1,917,350.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau China	27/11/2014	\$ 48,000.00	(註 Observação a)
	11/6/2015	\$ 50,000.00	2014年青年獎項的“青年事務委員會獎”獎金。 Montante do «Prémio Conselho de Juventude», integrado no Prémio de juventude de 2014.
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	27/11/2014	\$ 21,300.00	(註 Observação a)
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	21/4/2015	\$ 9,600.00	資助舉辦“六·一兒童節書法、繪畫及填色比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Concurso de caligrafia, pintura e desenho para colorir em comemoração do Dia Mundial da Criança».
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	6/2/2015	\$ 323,000.00	資助舉辦2015年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2015.
氹仔中葡學校家校協進會 Associação para Colaboração e Desenvolvimento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa	19/12/2014	\$ 27,400.00	家校合作資助。(2015年1月至4月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Abril de 2015).
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	11/6/2015	\$ 30,000.00	2014年青年獎項的“公民教育獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Educação Cívica dos Prémios de Juventude 2015.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	27/11/2014	\$ 41,250.00	(註 Observação a)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	16/2/2015	\$ 46,700.00	(註 Observação b)
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tec- nologias de Macau	17/12/2014	\$ 18,500.00	資助舉辦“濕地知多少”生態系列活動。 Concessão de subsídio para realização da série de actividades ecológicas «O que são terras húmidas».
	19/6/2015	\$ 416,100.00	資助組織學生參加“2015年青少年高校科學 營”。 Concessão de subsídio para participação no «Acampamento de ciência para jovens em ins- tituições do ensino superior 2015».
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	27/11/2014	\$ 35,000.00	(註 Observação a)
足跡 Cai Fora	25/3/2015	\$ 16,700.00	(註 Observação b)
關愛兒童成長協會 Caring for the Growth of Children Association	12/11/2014	\$ 352,500.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練 服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 56,700.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de super- visão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門明愛 Cáritas de Macau	11/2/2015	\$ 157,570.00	資助舉辦“第4屆兩岸四地青少年性與生殖健康 研討會”。 Concessão do subsídio para a realização do 4.º Seminário sobre Sexualidade e Reprodução Saudável entre os jovens da China, Taiwan, Hong Kong e Macau.
	23/3/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação b)
	6/5/2015	\$ 20,500.00	
	10/9/2015	\$ 3,453,987.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de ser- viços de aconselhamento aos alunos nas esco- las de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/10/2014	\$ 12,500.00	資助長者及殘疾人士學習。
	9/3/2015	\$ 6,500.00	Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	25/5/2015	\$ 6,900.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 3,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau	16/1/2015	\$ 94,720.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António»	20/8/2015	\$ 8,350.00	(註 Observação d)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	22/9/2014	\$ 52,300.00	資助舉辦教育活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades educativas.
	12/11/2014	\$ 869,900.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練 服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 151,100.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de su- pervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	15/5/2015	\$ 96,300.00	資助舉辦教育活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades educativas.
	25/6/2015	\$ 17,500.00	資助語言治療師前往香港參加治療工作坊。 Concessão de subsídio para participação de terapeutas da fala no workshop de terapia em Hong Kong.
	30/7/2015	\$ 6,900.00	資助參加“2015語言治療暑期研習營”。 Concessão do subsídio para participação no acampamento de aprendizagem e estudo de Verão sobre terapia da fala 2014.
	鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	27/1/2015	\$ 64,800.00
8/7/2015		\$ 3,092,810.50	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2014/2015學 年第1期) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do en- sino secundário» (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	27/11/2014	\$ 10,000.00	(註 Observação a)
澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen»	27/11/2014	\$ 14,000.00	
星海音樂藝術中心 Centro de Música da Estrela	11/6/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação b)
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	26/12/2014	\$ 14,190.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associa- ções dos Moradores de Macau	9/1/2015	\$ 18,500.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	9/3/2015	\$ 3,400.00	
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,500.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	16/2/2015	\$ 10,500.00	資助舉辦工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de workshops.
濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	27/11/2014	\$ 44,600.00	(註 Observação a)
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	16/6/2015	\$ 15,800.00	資助高中學生畢業旅行。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2014/2015).
	19/6/2015	\$ 237,000.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 87,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 13,412,200.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 76,800.00	(註 Observação d)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 104,000.00	(註 Observação c)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 6,500.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015” ——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015” ——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	10/8/2015	\$ 39,393,500.00	(註 Observação j)
	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
聖若瑟教區中學 (第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	10/8/2015	\$ 22,808,660.00	(註 Observação j)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學 (第二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	20/8/2015	\$ 26,950.00	(註 Observação d)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
聖若瑟教區中學 (第四校) Colégio Diocesano de São José (4)	20/8/2015	\$ 62,100.00	(註 Observação d)
	27/7/2015	\$ 47,700.00	補充發放2014/2015學年第2期回歸教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de en- sino recorrente da 2.ª parte do ano lectivo de 2014/2015.
聖若瑟教區中學 (第六校) Colégio Diocesano de São José (6)	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
	20/8/2015	\$ 10,350.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 92,250.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 7,000.00	(註 Observação g)
	20/8/2015	\$ 10,350.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	26/11/2014	\$ 136,500.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 17,714.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 30,192,454.00	(註 Observação j)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 156,680.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	20/8/2015	\$ 60,000.00	(註 Observação d)
鮑思高粵華小學 (中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	28/11/2014	\$ 378,000.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2015年第2 期) Concessão de subsídio para gestão e manuten- ção do pavilhão (2.ª prestação de 2015).
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 13,108,500.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação p)
鮑思高粵華小學 (英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 10,195,500.00	(註 Observação j)
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	10/7/2015	\$ 281,742.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 20,485,967.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	29/4/2015	\$ 18,000.00	
	10/8/2015	\$ 20,770,781.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Su- cursal)	20/8/2015	\$ 33,400.00	(註 Observação d)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽”——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tec- nologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 17,493,800.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica In- tegrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 3,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnoló- gica dos Jovens de Macau 2015» — Compensa- ção monetária.
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 12,530,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação o)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	24/8/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação p)
澳門台山街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	27/11/2014	\$ 25,000.00	(註 Observação a)
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	27/11/2014	\$ 19,700.00	
新橋區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	27/11/2014	\$ 27,000.00	
澳門南海沙頭同鄉會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi de Macau	27/11/2014	\$ 3,800.00	
澳門水電工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	27/11/2014	\$ 3,000.00	
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fra- ternal da Zona de Cantão de Macau	27/11/2014	\$ 17,000.00	
澳門戒煙保健會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção de Saúde de Macau	27/11/2014	\$ 36,500.00	
精創音樂文化協會 Elite — Associação para a Criatividade e Cultura Musical	16/2/2015	\$ 9,100.00	(註 Observação b)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	26/8/2014	\$ 1,509,800.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	24/7/2015	\$ 1,342,500.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 1,204,040.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação n)
	19/6/2015	\$ 172,200.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 29,390,470.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 12,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 21,000.00	(註 Observação p)
	31/8/2015	\$ 450.00	“紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利70周年”——交通資助及帶隊人員津貼。 Subsídio de transporte e para os líderes dos grupos participantes na «Comemoração do 70.º Aniversário da Vitória do Povo Chinês na Guerra contra o Japão e da Vitória Mundial contra o Fascismo».
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/8/2015	\$ 38,604,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação p)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	26/11/2014	\$ 76,960.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	19/6/2015	\$ 143,200.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 1,130,300.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 8,906,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação k)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	26/8/2014	\$ 2,097,300.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	24/7/2015	\$ 888,650.00	調整特殊教育的補充資助金額。(2014/2015學年第1期及第2期) Ajustamento do subsídio complementar do ensino especial (1.ª e 2.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015).
	24/7/2015	\$ 633,958.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 3,234,050.00	(註 Observação j)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 11,811,100.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
聖家學校 Escola da Sagrada Família	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/8/2015	\$ 17,223,490.00	(註 Observação j)
	24/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
聯國學校 Escola das Nações	26/8/2014	\$ 117,500.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 191,200.00	(註 Observação h)
	17/8/2015	\$ 68,800.00	補發2013/2014學年學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2013/2014.
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 142,000.00	(註 Observação d)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	13/3/2015	\$ 50,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de artigos e equipamentos de higiene.
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 17,714.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 21,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnoló- gica dos Jovens de Macau 2015» — Compensa- ção monetária.
	31/7/2015	\$ 27,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 33,616,336.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,200.00	(註 Observação k)
澳門演藝學院舞蹈學校 Escola de Dança do Conservatório de Macau	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
澳門演藝學院音樂學校 Escola de Música do Conservatório de Macau	29/4/2015	\$ 14,000.00	
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 32,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 274,500.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 9,712,406.00	(註 Observação j)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 71,600.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 53,700.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,219,824.00	(註 Observação j)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	10/7/2015	\$ 57,600.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 17,949,250.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 1,655,136.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖善學校 Escola Dom João Paulino	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 53,700.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 2,655,254.00	(註 Observação j)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,013,320.00	(註 Observação j)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	26/11/2014	\$ 216,928.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	11/6/2015	\$ 91,800.00	資助參加第三屆“荷花少年——全國(中學)校園舞蹈展演”。 Concessão de subsídio para participação no «3.º Espectáculo Nacional de Dança Escolar (ensino secundário) — Lótus e Jovens».
	19/6/2015	\$ 32,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 35,428.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 11,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 11,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 42,133,450.00	(註 Observação j)
18/8/2015	\$ 24,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	18/8/2015	\$ 26,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”（2對2機械人足球比賽）——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 5,600.00	（註 Observação k）
	18/8/2015	\$ 8,000.00	（註 Observação o）
	24/8/2015	\$ 8,000.00	（註 Observação p）
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	29/4/2015	\$ 4,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 32,400.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 81,000.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 7,294,490.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 2,400.00	（註 Observação k）
海星中學 Escola Estrela do Mar	26/11/2014	\$ 58,357.00	（註 Observação c）
	29/4/2015	\$ 18,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 111,800.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 160,028.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 18,860,009.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 2,800.00	（註 Observação k）
海星中學（夜間部） Escola Estrela do Mar (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	（註 Observação g）
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	26/11/2014	\$ 60,000.00	（註 Observação c）
	26/12/2014	\$ 3,000.00	（註 Observação f）
	29/4/2015	\$ 18,000.00	（註 Observação g）
	10/7/2015	\$ 71,228.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 17,589,477.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 1,000.00	（註 Observação o）
氹仔坊眾學校（分校） Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	26/11/2014	\$ 40,000.00	（註 Observação c）
福建學校 Escola Fukien	2/4/2015	\$ 900.00	（註 Observação l）
	29/4/2015	\$ 2,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 139,800.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 32,400.00	（註 Observação i）

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	10/8/2015	\$ 8,466,300.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação p)
	下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	29/4/2015	\$ 4,000.00
10/7/2015		\$ 52,000.00	(註 Observação i)
10/8/2015		\$ 1,907,542.00	(註 Observação j)
18/8/2015		\$ 4,400.00	(註 Observação k)
海暉學校 Escola Hoi Fai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 60,680.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 68,200.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 7,495,300.00	(註 Observação j)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	10/8/2015	\$ 3,062,748.00	
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	2/4/2015	\$ 5,800.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	26/6/2015	\$ 1,052,800.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 2,073,500.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 17,463,550.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 1,547,882.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 3,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 4,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 36,897,950.00	(註 Observação j)
18/8/2015	\$ 11,200.00	(註 Observação k)	
青洲小學 Escola Ilha Verde	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 300,100.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 8,466,300.00	(註 Observação j)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 68,200.00	(註 Observação h)
	26/6/2015	\$ 15,500.00	補發2012/2013學校年度學費及書簿津貼。 Concessão do subsídio de propinas e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano escolar de 2012/2013 (Complementar).
	15/7/2015	\$ 44,000.00	補發2013/2014學校年度學費及書簿津貼。 Concessão do subsídio de propinas e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano escolar de 2013/2014 (Complementar).
	18/8/2015	\$ 152,400.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 216,150.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	26/8/2014	\$ 2,349,700.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 17,900.00	(註 Observação i)
	24/7/2015	\$ 1,305,208.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 1,980,840.00	(註 Observação j)
教業中學 Escola Kao Yip	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 509,443.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 3,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 36,367,927.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 9,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 18,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação o)
24/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação p)	
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 6,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 7,000.00	(註 Observação p)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	26/11/2014	\$ 188,260.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	10/8/2015	\$ 21,165,750.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 21,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	24/8/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação p)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 58,910.00	(註 Observação c)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 3,500.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	31/7/2015	\$ 29,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.	
	31/7/2015	\$ 45,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.	
	10/8/2015	\$ 22,538,400.00	(註 Observação j)	
	18/8/2015	\$ 5,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.	
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)	
	24/8/2015	\$ 10,000.00	(註 Observação p)	
廣大中學 Escola Kwong Tai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)	
	26/11/2014	\$ 39,000.00	(註 Observação c)	
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)	
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)	
	10/7/2015	\$ 257,742.00	(註 Observação i)	
	10/8/2015	\$ 23,793,480.00	(註 Observação j)	
廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)	
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)	
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)	
	18/8/2015	\$ 6,800.00	(註 Observação k)	
	蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
		29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
10/7/2015		\$ 107,400.00	(註 Observação i)	
10/8/2015		\$ 4,233,150.00	(註 Observação j)	
18/8/2015		\$ 4,400.00	(註 Observação k)	
24/8/2015		\$ 12,000.00	(註 Observação p)	
嶺南中學 Escola Ling Nam	29/4/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação g)	
	10/7/2015	\$ 118,728.00	(註 Observação i)	
	10/8/2015	\$ 7,450,646.00	(註 Observação j)	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
氹仔中葡學校 Escola Luso-Chinesa da Taipa	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
中葡職業技術學校 Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional	29/4/2015	\$ 14,000.00	
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	29/4/2015	\$ 4,000.00	
	19/6/2015	\$ 104,000.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 4,652,046.00	(註 Observação j)
	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 28,705,397.00	(註 Observação j)
鄭觀應公立學校 Escola Oficial Zheng Guanying	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	10/8/2015	\$ 7,920,900.00	(註 Observação j)
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	26/11/2014	\$ 63,600.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 17,478,000.00	(註 Observação j)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 7,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 (中學部)	10/8/2015	\$ 24,441,243.00	(註 Observação j)
Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	18/8/2015	\$ 8,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação o)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 45,500.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 5,200.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 186,150.00	(註 Observação d)
	10/9/2015	\$ 97,050.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
二龍喉中葡小學 Escola Primária Luso-Chinesa da Flora	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
北區中葡小學 Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte	29/4/2015	\$ 4,000.00	
何東中葡小學 Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»	29/4/2015	\$ 8,000.00	
培道中學 Escola Pui Tou	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 91,514.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 38,729,788.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	18/8/2015	\$ 12,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”（2對2機械人足球比賽）—— 參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 139,800.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 8,776,200.00	(註 Observação j)
庇道學校 Escola São João de Brito	29/4/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 79,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 31,528.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 3,341,931.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
庇道學校（夜間部） Escola São João de Brito (Nocturno)	27/7/2015	\$ 67,900.00	補充發放2014/2015學年第2期回歸教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de ensino recorrente da 2.ª parte do ano lectivo de 2014/2015.
庇道學校（英文部） Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
庇道學校（分校）英文部 Escola São João de Brito (Sucursal) Secção Inglesa	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,931,934.00	(註 Observação j)
聖保祿學校 Escola São Paulo	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 290,608.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 47,409,273.00	(註 Observação j)
高美士中葡中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	29/4/2015	\$ 31,000.00	(註 Observação g)
創新中學 Escola Secundária Millennium	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創新中學 Escola Secundária Millennium	14/4/2015	\$ 8,600.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	29/4/2015	\$ 14,000.00	
	26/6/2015	\$ 714,600.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação n)
	22/5/2015	\$ 84,500.00	資助參加國際潛水機械人挑戰賽2015。 Concessão de subsídio para participação da Competição Internacional de Desafio de Robôs Submarinos em 2015.
	26/5/2015	\$ 34,795.00	資助組織師生參加“2015天津國際少年兒童文化藝術節交流計劃”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos no «Programa de Intercâmbio do Festival Internacional de Cultura e Artes Infante-Juvenil de Tianjin 2015».
	18/6/2015	\$ 59,500.00	資助組織師生到新加坡參加“International Young Whizzes Challenge 2015”。 Concessão de subsídio para a participação de professores e alunos no «International Young Whizzes Challenge 2015» em Singapura.
	14/7/2015	\$ 17,900.00	資助參加2015先鋒中學生國際圓桌會議。 Concessão de subsídio para participação na International Young Pioneer Round Table Conference 2015.
31/7/2015	\$ 22,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	31/7/2015	\$ 13,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	20/8/2015	\$ 31,050.00	(註 Observação d)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 53,329.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Seleção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 21,315,708.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 3,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação o)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	29/4/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 43,600.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 1,572,530.00	(註 Observação j)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 211,529.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 12,045,142.00	(註 Observação j)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	10/8/2015	\$ 9,915,174.00	(註 Observação j)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	29/4/2015	\$ 14,000.00	
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	29/4/2015	\$ 4,000.00	
	19/6/2015	\$ 136,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 102,300.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,743,008.00	(註 Observação j)
德明學校 Escola Tak Meng	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 328,200.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,647,148.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,800.00	(註 Observação k)
東南學校 Escola Tong Nam	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 196,900.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 5,594,126.00	(註 Observação j)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	28/11/2014	\$ 36,750.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2015年第2期) Concessão de subsídio para gestão e manutenção do pavilhão (2.ª prestação de 2015).
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	18/6/2015	\$ 11,300.00	資助參加“海峽彩虹・青春築夢”紀念抗日戰爭勝利70周年兩岸四地優秀舞蹈展演。 Concessão de subsídio para a participação no espectáculo de dança excelente das Quatro Regiões dos Dois Lados do Estreito, comemorativo da Vitória da Guerra de Resistência do Povo Chinês contra a Agressão Japonesa «Arco-Íris no Estreito, Sonho dos Jovens».
	10/7/2015	\$ 96,742.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 9,756,520.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	26/6/2015	\$ 932,400.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 17,900.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 16,146,041.00	(註 Observação j)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 5,800.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação o)
24/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação p)	
新華學校 Escola Xin Hua	8/10/2014	\$ 100,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 79,291.20	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 242,100.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 17,576,740.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,600.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau	27/11/2014	\$ 46,640.40	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
	27/11/2014	\$ 8,200.00	(註 Observação a)
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	8/8/2014	\$ 209,107.50	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	22/10/2014	\$ 81,248.20	(註 Observação b)
	16/1/2015	\$ 15,500.00	
	25/2/2015	\$ 171,273.60	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	9/3/2015	\$ 58,800.00	資助“學校輔導服務優化計劃”。 Concessão de subsídio para o «Plano de melhoria de serviços de aconselhamento nas escolas».
	20/4/2015	\$ 18,437.40	(註 Observação b)
澳門管理專業協會——年青行政人員俱樂部 Grupo de Jovens Gerentes da Associação de Gestão (Management) de Macau	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
	27/11/2014	\$ 62,200.00	
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心(青年義工組) Grupo de Voluntário Juvenis do Centro de Apoio à Famílias da União Geral das Associações Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 4,000.00	
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 15,000.00	
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 4,301,637.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 78,200.00	(註 Observação a)
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	9/1/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação b)
恒毅中心 Hang Ngai Center	27/11/2014	\$ 179,290.00	資助為青少年提供學習輔導及組織課餘活動服務。 Concessão do subsídio para a prestação de serviços de apoio à aprendizagem aos jovens e para a realização de actividades extracurriculares.
大埔浸信會澳門堂 Igreja Baptista Tai Po — Capela de Macau	24/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
	22/5/2015	\$ 10,178.00	
基督教金巴崙長老會澳門堂 Igreja Presbiterana Cumberland de Macau	26/12/2014	\$ 4,401.70	(註 Observação b)
	10/7/2015	\$ 4,800.00	
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	29/5/2014	\$ 473,745.00	資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola».
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 6,700.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 26,033,500.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 25,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 15,000.00	(註 Observação o)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	24/8/2015	\$ 31,000.00	(註 Observação p)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	19/6/2015	\$ 162,000.00	(註 Observação h)
	20/8/2015	\$ 50,100.00	(註 Observação d)
	10/9/2015	\$ 296,000.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	10/8/2015	\$ 2,640,300.00	(註 Observação j)
關你影事 (澳門) Kuan Nei Film Guild (Macao)	22/4/2015	\$ 24,384.00	(註 Observação b)
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	8/5/2015	\$ 16,683.00	
澳門十三行文化貿易促進會 Macao Association of the Thirteen Hongs for Culture and Trade Promotion	10/7/2015	\$ 24,316.50	
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	27/11/2014	\$ 58,900.00	(註 Observação a)
澳門三育中學家教會 (英文部) Macao Sam Yuk Middle School Parent-Teacher Association (English section)	27/11/2014	\$ 20,733.90	家校合作資助。(2015年1月至7月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Julho de 2015).
	2/12/2014	\$ 13,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	27/11/2014	\$ 34,800.00	(註 Observação a)
澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association	27/11/2014	\$ 7,500.00	
澳門浸信中學家長教師會 Macao Baptist College Parent-Teacher Association	28/11/2014	\$ 99,200.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
	2/12/2014	\$ 52,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教錫安堂 Macau Christian Zion Church	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門英語辯論協會 Macau English Debating Association	9/3/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação b)
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	17/12/2014	\$ 18,800.00	
澳門魔術團 Macau Magia Grupo	12/12/2014	\$ 32,000.00	
澳門鋼琴調音師協會 Macau Piano Tuner Association	22/5/2015	\$ 4,500.00	
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	16/2/2015	\$ 12,800.00	資助組織學生參加“RoboCup青少年世界盃日本國家比賽及訪問交流”。 Concessão de subsídio para organização da participação dos alunos no «Intercâmbio, Visita e Competição de Selecção Nacional da Japão da Taça Mundial Juvenil — Robocup».
	19/3/2015	\$ 67,500.00	資助籌辦“2014 RoboCup青少年世界盃中國賽區選拔賽”。 Concessão de subsídio para a «Competição de selecção de jovens na China para participação na Taça Mundial Juvenil — Robocup 2014».
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	26/3/2015	\$ 40,000.00	資助組織台灣科普學習團。 Concessão de subsídio para organização de viagens de estudo de generalização de conhecimentos científicos a Taiwan.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	8/8/2014	\$ 141,276.50	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	12/11/2014	\$ 2,444,800.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 453,300.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/2/2015	\$ 371,400.00	資助增加職業治療/訓練服務和提供專業督導及行政督導。 Concessão de subsídio para aumento do serviço de terapia/treino ocupacional e prestação de supervisão especial e administrativa.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	25/2/2015	\$ 120,596.40	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	3/3/2015	\$ 386,150.00	資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”。 (2015年第2期) Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial» (2.ª prestação de 2015).
	10/9/2015	\$ 491,725.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	12/12/2014	\$ 20,000.00	(註 Observação b)
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	21/4/2015	\$ 45,500.00	
澳門中華福音使命團 Missão Evangelística Chinesa-Macau	20/4/2015	\$ 8,312.80	
現代樂手音樂推廣協會 Modern Player Music Promotion Association	4/6/2015	\$ 12,683.00	資助參加活動。 Concessão de subsídio para participação em actividade.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	8/8/2014	\$ 283,275.30	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	27/11/2014	\$ 61,800.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
	27/11/2014	\$ 29,000.00	(註 Observação a)
	10/9/2015	\$ 2,289,212.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
松山扶輪青年服務團 Rotaract Club of Guia	27/11/2014	\$ 31,735.10	(註 Observação a)
澳門扶輪青年團 Rotaract Clube de Macau	27/11/2014	\$ 4,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會 (幼稚園) Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten)	23/9/2014	\$ 25,582.00	家校合作資助。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
	2/12/2014	\$ 70,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/12/2014	\$ 11,300.00	家校合作資助。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會 (中小學) Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Primary & Secondary Section)	15/1/2015	\$ 2,317.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門循道衛理聯合教會社會服務處 Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/11/2014	\$ 600,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 113,300.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/9/2015	\$ 1,282,425.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
澳門筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	27/11/2014	\$ 14,500.00	(註 Observação a)
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會青年委員會 Secção Juvenil da Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo da Areia Preta e Iao Hon de Macau	27/11/2014	\$ 72,000.00	
澳門中國語文學會青年部 Secção Juvenil da Associação de Literatura Chinesa de Macau	27/11/2014	\$ 11,300.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門義務工作者協會青年義工組 Secção Juvenil da Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau	27/11/2014	\$ 58,700.00	(註 Observação a)
澳門文員會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório de Macau	27/11/2014	\$ 18,800.00	
澳門番禺同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	27/11/2014	\$ 1,312.00	
澳門護士學會青年部 Secção Juvenil da Associação Promotora da Enfermagem de Macau	27/11/2014	\$ 18,750.00	
澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭 服務中心(青年部) Secção Juvenil do Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	27/11/2014	\$ 3,552.00	
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucur- sal da Taipa)	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	10/7/2015	\$ 163,887.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 28,054,600.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 115,000.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	26/12/2014	\$ 15,000.00	資助舉辦2015年度各項活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2015.
詩篇舞集 Stella e Artistas	7/2/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação b)
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	6/5/2015	\$ 13,500.00	
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	5/3/2015	\$ 78,745.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/11/2014	\$ 100,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 9,900.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/9/2015	\$ 4,455,900.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
Universidade Católica Portuguesa	26/3/2015	\$ 907,994.80	培養葡語教師及語言人才計劃——學費。(2015/2016學年第1期) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas — propinas (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門大學 Universidade de Macau	25/5/2015	\$ 40,000.00	資助2015年“新西蘭浸入式英語學習暨教師培訓課程”。 Concessão de subsídio para realização de «Aprendizagem de Inglês na Nova Zelândia e acção de formação para professores 2015».
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	28/1/2015	\$ 77,198.00	(註 Observação b)
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	10/6/2015	\$ 3,500.00	
韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau	16/1/2015	\$ 73,000.00	
學生 Alunos	27/11/2014	\$ 4,998.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康午餐。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço da escola oficiais para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2014/2015).
	1/6/2015	\$ 140,400.00	2015年學生赴北京參加“語言文化之旅”計劃。(膳食津貼) Curso de Verão de Língua e Cultura 2015 em Pequim (Subsídio de alimentação).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	19/6/2015	\$ 60,000.00	2015年學生赴葡萄牙參加“語言文化之旅”計劃。(膳食津貼) Curso de Verão de Língua e Cultura 2015 em Portugal (Subsídio de alimentação).
	18/8/2015	\$ 41,600.00	(註 Observação k)
教學人員 Pessoal docente	16/3/2015	\$ 174,022,291.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2014/2015學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2014/2015).
參與2014-2016“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2014 a 2016	28/5/2015	\$ 35,340,022.00	向2014年12月至2015年7月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:22,385)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2014 a Julho de 2015, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (no de residentes financiados: 22,385).
	9/7/2015	\$ 25,386,758.00	向2015年4月至2015年8月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:4,779)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Abril de 2015 a Agosto de 2015, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (no de residentes financiados: 4,779).
Ana Isabel Palit-ang Quedangen	9/2/2015	\$ 600.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
陳歡歡 Chan Fun Fun	9/2/2015	\$ 1,440.00	
陳鄧勇 Chan Tang Iong	9/2/2015	\$ 600.00	
陳詠斯 Chan Weng Si	9/2/2015	\$ 1,440.00	
趙艷玲 Chio Im Leng	9/2/2015	\$ 960.00	
霍嘉穎 Fok Ka Weng	9/2/2015	\$ 1,440.00	
何玉珊 Ho Lok San	9/2/2015	\$ 1,800.00	
關世傑 Kuan Sai Kit	9/2/2015	\$ 1,200.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
郭靖彤 Kuok Cheng Tong	9/2/2015	\$ 1,920.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
藍翠怡 Lam Choi I	9/2/2015	\$ 440.00	
林綺清 Lam I Cheng	9/2/2015	\$ 640.00	
梁美華 Leong Mei Wa	9/2/2015	\$ 2,040.00	
羅子君 Lo Chi Kuan	9/2/2015	\$ 2,520.00	
盧偉議 Lou Wai I	9/2/2015	\$ 240.00	
伍卓嵐 Ng Cheok Lam	9/2/2015	\$ 1,560.00	
曾綺湘 Chang I Seong	1/4/2015	\$ 13,984.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何俊裕 Ho Chon U	1/4/2015	\$ 13,938.00	
馬健威 Ma Kin Wai	1/4/2015	\$ 13,984.00	
溫曉慧 Van Hio Wai	1/4/2015	\$ 10,672.00	
陳嘉俊 Chan Ka Chon	24/4/2015	\$ 11,247.00	
陳樂怡 Chan Rachel Lok Yee	24/4/2015	\$ 9,016.00	
何樂然 Ho Lok In	24/4/2015	\$ 11,592.00	
何淑卿 Ho Sok Heng	24/4/2015	\$ 12,075.00	
林居正 Lam Koi Cheng	24/4/2015	\$ 11,270.00	
李婉瑩 Lei Un Ieng	24/4/2015	\$ 9,913.00	
歐陽彥 Ao Ieong In	29/4/2015	\$ 6,200.00	資助2015年“天生我才”青年活動資助計劃。 Concessão de subsídio para a realização do Plano de subsídio para actividades juvenis do ano de 2015 — «O Meu Próprio Talento».
區美欣 Ao Mei Ian	29/4/2015	\$ 11,592.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
羅雅淳 Cheok da Rocha Teresa	29/4/2015	\$ 11,776.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何柱添 Ho Chu Tim	29/4/2015	\$ 11,914.00	資助舉辦“2015年青 年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
譚杏開 Tam Hang Hoi	29/4/2015	\$ 12,052.00	
區錦豪 Ao Kam Hou	7/5/2015	\$ 11,914.00	
趙海欣 Chio Hoi Ian	7/5/2015	\$ 11,132.00	
容美珊 Iong Mei San	7/5/2015	\$ 11,500.00	
劉敏婷 Lao Man Teng	7/5/2015	\$ 11,868.00	
廖家進 Lio Ka Chong	7/5/2015	\$ 12,466.00	
廖靜妍 Lio Cheng In	7/5/2015	\$ 12,466.00	
潘可盈 Pun Ho Ieng	7/5/2015	\$ 12,466.00	
黃世龍 Wong Sai Long	7/5/2015	\$ 7,084.00	
鍾慧儀 Chung Wai Yi	15/5/2015	\$ 2,500.00	(註 Observação m)
何煒彤 Ho Wai Tong	15/5/2015	\$ 1,000.00	
古光源 Ku Kuong Un	15/5/2015	\$ 1,000.00	
黃穎駿 Vong Weng Chon	15/5/2015	\$ 1,000.00	
賀明鴻 Ho Meng Hong	22/5/2015	\$ 11,914.00	資助舉辦“2015年青 年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
勞依淇 Lou I Kei	22/5/2015	\$ 11,914.00	
陳銘霖 Chan Lok Lam	25/5/2015	\$ 10,166.00	
關仲文 Kuan Chong Man	25/5/2015	\$ 9,798.00	
林泳恩 Lam Weng Ian	25/5/2015	\$ 10,856.00	
劉秋琪 Lao Chao Kei	25/5/2015	\$ 9,890.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉俊文 Lao Chon Man	25/5/2015	\$ 10,074.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
劉泳詩 Lao Weng Si	25/5/2015	\$ 11,822.00	
李嘉明 Li Jiaming	25/5/2015	\$ 11,408.00	
吳凱盈 Ng Hoi Ieng	25/5/2015	\$ 11,132.00	
譚凱珩 Tam Hoi Hang	25/5/2015	\$ 11,270.00	
王希芹 Wong Hei Kan	25/5/2015	\$ 10,488.00	
鄭心萍 Cheang Sam Peng	27/5/2015	\$ 11,270.00	
趙文輝 Chio Man Fai	27/5/2015	\$ 11,592.00	
陳皓彥 Chan Hou In	3/6/2015	\$ 10,764.00	
方慧儀 Fong Wai I	3/6/2015	\$ 11,385.00	
洪瑞昌 Hong Soi Cheong	3/6/2015	\$ 12,972.00	
甘志森 Kam Chi Sam	3/6/2015	\$ 10,350.00	
林家淇 Lam Ka Kei	3/6/2015	\$ 9,223.00	
廖偉豪 Lio Wai Hou	3/6/2015	\$ 9,982.00	
潘曉欣 Pun Hio Ian	3/6/2015	\$ 10,419.00	
鄧康怡 Tang Hong I	3/6/2015	\$ 5,911.00	
黃可欣 Vong Ho Ian	3/6/2015	\$ 12,144.00	
蕭卓雅 Sio Cheok Nga	10/6/2015	\$ 15,675.00	資助“提供實習機會”。 Concessão do subsídio de estágio a «Ocupação ofereciada para os Jovens».
黃希晴 Vong Hei Cheng	10/6/2015	\$ 14,300.00	
黃嘉俊 Wong Ka Chon	10/6/2015	\$ 14,225.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高永鋒 Kou Weng Fong	11/6/2015	\$ 7,682.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
林偉鋒 Lam Wai Fong	11/6/2015	\$ 11,592.00	
李華杰 Lei Wa Kit	11/6/2015	\$ 12,098.00	
廖海萍 Lio Hoi Peng	11/6/2015	\$ 10,120.00	
陸清誼 Lok Cheng I	11/6/2015	\$ 10,948.00	
蘇穎君 Sou Weng Kuan	11/6/2015	\$ 10,718.00	
譚宇呈 Tam U Cheng	11/6/2015	\$ 9,844.00	
林曉嵐 Lam Hio Lam	15/6/2015	\$ 22,320.00	學費資助。 Subsídio de propina.
鄧文慧 Tang Man Wai	16/6/2015	\$ 10,511.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
王天佑 Wong Tin Iao	16/6/2015	\$ 14,536.00	
陳少陽 Chan Sio Ieong	31/8/2015	\$ 260.00	“紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭 勝利70周年”——交通資助及帶隊人員津貼。 Subsídio de transporte e para os líderes dos grupos participantes na «Comemoração do 70.º Aniversário da Vitória do Povo Chinês na Guerra contra o Japão e da Vitória Mundial contra o Fascismo».
何建霞 Ho Kin Ha	31/8/2015	\$ 260.00	
甘秀芳 Kam Sao Fong	31/8/2015	\$ 260.00	
郭茵茵 Kuok Ian Ian	31/8/2015	\$ 260.00	
談光耀 Tam Kong Iu	31/8/2015	\$ 260.00	
王森 Wong Sam	31/8/2015	\$ 260.00	

註：

- a. 資助2015年青年社團年度活動。(第1期)
- b. 資助舉辦活動。
- c. 資助參加“橫琴參觀學習計劃”(2014/2015學年)。
- d. 補發2014/2015學校年度學費津貼。
- e. 資助舉辦“倡設健康小賣部”計劃。(2014/2015學年)

Observação:

- a. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2015 (1.ª prestação).
- b. Concessão de subsídio para realização das actividades.
- c. Concessão do subsídio para participação no «Programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin» (ano lectivo de 2014/2015).
- d. Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2014/2015.
- e. Concessão do subsídio para realização do Programa da Criação do Bar Saudável (Ano lectivo de 2014/2015).

- f. “校園樂繽紛”——組織費用。
- g. 向優異學生頒發蓮花獎。(2014/2015學年)
- h. 補充資助2014/2015學年融合教育。
- i. 補充發放/扣減2014/2015學校年度免費教育津貼。
- j. 免費教育津貼。(2015/2016學年第1期)
- k. 書簿津貼。(2014/2015學年)
- l. “2015六一國際兒童節系列活動”之“小學生與中國人民解放軍駐澳門部隊氹仔軍營文藝表演”——演出及交通津貼。
- m. 第24屆校際戲劇比賽——導師獎金及劇本創作獎獎金。
- n. 第24屆校際戲劇比賽——優異級隊伍獎金及參賽補貼。
- o. “澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(中階類別)——參賽津貼。
- p. “澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(初階類別)——參賽補貼。

二零一五年十二月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$97,798.00)

- f. «Exibição das Bandas Escolares de Macau» — Despesas de Organização.
- g. Atribuição do Prémio Flor de Lótus aos estudantes com classificação de excelência (Ano lectivo de 2014/2015).
- h. Concessão do subsídio complementar para o ensino integrado no ano lectivo de 2014/2015.
- i. Concessão de subsídio de escolaridade gratuita do ano escolar 2014/2015 (retroactivos/descontos).
- j. Subsídio de escolaridade gratuita (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
- k. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2014/2015).
- l. Subsídio de transporte e execução da «Série de actividades do Dia Mundial da Criança 2015» — «Espectáculos culturais e artísticos dos alunos do ensino primário e da Guarnição em Macau do Exército de Libertação do Povo Chinês no Quartel da Taipa».
- m. 24.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores e para a criação do argumento para peça teatral.
- n. 24.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os grupos de excelência e compensação monetária.
- o. «Competição da Selecção de Jovens de Macau na Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Todas as competições a nível médio) — Compensação monetária.
- p. «Competição da Selecção de Jovens de Macau na Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Todas as competições a nível básico) — Compensação monetária.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 97 798,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何海鵬.....	81.31
2.º 馮越洲.....	80.94

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspeção, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Hoi Pang.....	81,31
2.º Fong Ut Chao.....	80,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年十二月四日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃富華

正選委員：首席特級督察 馬小玲

顧問高級技術員(海事及水務局) 岑詠雪

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Fu Va, técnico especialista.

Vogais efectivos: Ma Sio Leng, inspectora especialista principal; e

Sam Weng Sut, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

唐世賢83.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。另外，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款的規定，有關應考人按行政任用合同制度任用。

(經社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示認可)

二零一五年十二月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 余婉紅

正選委員：特級技術輔導員 劉寶倫

特級技術員 黃華森(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores

Tong Sai Iun 83,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação. Nos termos do n.º 1 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), o candidato aprovado está provido em regime de contrato administrativo de provimento.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Se Un Hong, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Gabriel Lau, adjunto-técnico especialista; e

Vong Va Sam, técnico especialista (pelos SAFFP).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局工作人員進行普通晉級開考：

編制內：

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同：

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員三缺；

三、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年十二月十六日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

體育發展局

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局行政任用合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內

Anúncio

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Acção Social, com vista ao preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vaga no quadro do pessoal:

Uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

2. Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

3. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Presidente, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau,

公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十六日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

e publicado nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳 門 大 學

通 告

根據二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的澳門大學校董會授權的第二款(四)項，校董會主席林金城博士決定如下：

應黎日隆博士本人的申請，從二零一六年一月二日起終止其澳門大學副校長的職務。

二零一五年十二月十四日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$754.00)

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十六)項，及第三十條第三款之規定，於二零一五年十月十四日第一次會議，決議如下：

委任高薇博士為澳門大學副校長，任期五年，由二零一六年一月二日起。

二零一五十二月十四日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$685.00)

社 會 保 障 基 金

公 告

為填補社會保障基金人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos da alínea 4) do n.º 2 da delegação de competências do Conselho da Universidade de Macau, publicada no dia 17 de Setembro de 2014, no *Boletim Oficial* n.º 38 da II Série, o presidente do Conselho da Universidade, Doutor Lam Kam Seng Peter, decidiu:

Dar por findas, a seu pedido, das funções de vice-reitor da Universidade de Macau o Doutor Lai Iat Long, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Universidade de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

De acordo com a alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e o n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau deliberou, na sua 1.ª sessão realizada no dia 14 de Outubro de 2015, o seguinte:

É nomeada Doutora Kou Mei como vice-reitora da Universidade de Macau, pelo período de cinco anos, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Universidade de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e

第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

publicado na *internet* do FSS e dos SAEP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補以編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
楊玉潔.....	81.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十二月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十二月十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Iok Kit.....	81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 何惠玲

行政公職局一等高級技術員 鄒宇斯

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Vogais efectivas: Ho Wai Leng, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Chao U Si, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

公告

Anúncio

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同制度任用的人員：

一、第一職階首席高級技術員兩缺；

二、第一職階特級行政技術助理員一缺；

三、第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年十二月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Faz-se público que se acham aberto os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento:

1. Duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

2. Uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

3. Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

海事及水務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

公告

Anúncio

海事及水務局為填補編制外合同（現為行政任用合同）第一職階二等技術員（碼頭管理範疇）三缺，經於二零一五年九月

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一五年十二月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

通告

運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日作出批示，按照《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第一款及第二款 f) 項之規定，對海事及水務局第二職階首席特級技術員郭宏巍科處撤職處分。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百零八條第三款及第四款之規定，上述處分，自本通告公佈後第十六日起執行。

二零一五年十二月十五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

郵政局

名單

郵政局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de terminais marítimos, em regime de contrato além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015, a Kuok Wang Ngai, técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, é aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 315.º, n.ºs 1 e 2, alínea f), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Nos termos do artigo 308.º, n.ºs 3 e 4, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a pena de demissão supracitada é aplicada no décimo sexto dia após a data da publicação do presente aviso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
梁衍莊.....	83.17	Leong In Chong.....	83,17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年十二月四日的批示確認)

二零一五年十二月三日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 丁麗群

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

電信管理局一等技術員 黃麗娟

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ting Lai Kuan, técnica superior assessora da DSC.

Vogais efectivas: Ho Chao Wa, adjunta-técnica especialista da DSC; e

Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

房屋局

公告

房屋局為填補以下空缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之行政及財政處以供查閱：

行政任用合同人員空缺：

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺；

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do IH, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Lugares dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Jeong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）進行第一職階一等技術員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年十一月四日在《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 王婉芳.....	80.56
2.º 李振裕.....	80.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年十二月十日批示認可）

二零一五年十二月十日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 袁文龍

候補委員：澳門監獄顧問高級技術員 郭卓文

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

公告

茲特公告，有關公佈於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的“路氹城生態保護區一區和二區的管理及保養”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下環境保護局查閱。

二零一五年十二月十六日於環境保護局

代局長 葉擴林

（是項刊登費用為 \$783.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro (que, de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015, são considerados providos em contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Un Fong.....	80,56
2.º Lei Chan U.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal suplente: Kuok Cheok Man José, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a prestação de serviços de «Gestão e manutenção das Zonas Ecológicas I e II no Cotai», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015, a entidade que realiza o processo de concurso já prestou esclarecimentos nos termos do número 2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, rés-do-chão, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

運輸基建辦公室**名單**

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：分
江欣儀..... 70.37

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日的批示確認)

二零一五年十二月十日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室主任 何蔣祺

正選委員：行政公職局一等翻譯員 Gaspar Garcia

候補委員：運輸基建辦公室代副主任 吳景松

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

交通事務局**公告**

茲特公告，有關公佈於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「經營的士客運業務特別准照公開競投」，交通事務局已按照經修訂的競投案卷競投方案第4條的規定作出解答，並將其等附於競投案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES**Lista**

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Kong Ian I.....70,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ho Cheong Kei, coordenador do GIT.

Vogal efectivo: Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Ng Keng Chung, coordenador-adjunto do GIT, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Anúncio**

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto n.º 4 do programa do concurso do processo do concurso alterado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta nas horas de expediente na Divisão de Relações Públicas

馬路33號交通事務局六樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一五年十二月十七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$989.00)

通告

第01/DDAVC/2015號批示

本人行使第03/DIR/2015號交通事務局局長批示第三款及第五款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予車輛處處長畢丹尼下列權限：

(一) 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；

(二) 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗申請；

(三) 批准的士安裝經認可型號之的士計程錶；

(四) 為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單。

二、轉授予汽車檢驗中心職務主管陳耀輝在預先聽取機動車輛商標及型號核准委員會的贊同意見後，批准有關更改車輛特徵的下列申請的權限：

(一) 更改已獲核准的載容量；

(二) 建造上部結構，或更改現有的結構、上部結構、構件及其他元件，且不論基於任何原因均有需要檢查安全條件；

(三) 安裝原廠製造或其他來源的、未於認可車輛商標及型號階段提出安裝的永久性空氣動力學配件；

(四) 更改或建造車廂；

(五) 更改輪胎或輪輞的尺寸。

三、轉授予交通事務局中華廣場服務專區職務主管何淑儀及馬交石服務專區職務主管黃少祺在相應服務專區職務範圍內簽發國際駕駛執照的權限。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Aviso

Despacho n.º 01/DDAVC/2015

Usando da faculdade conferida pelos n.ºs 3 e 5 do Despacho do Director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego n.º 03/DIR/2015, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Veículos, Daniel Peres Pedro, as competências para:

1) Justificar as faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Autorizar os pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, ordinária ou extraordinária;

3) Autorizar a montagem de taxímetros de modelos homologados nos táxis;

4) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

2. É subdelegada na chefia funcional do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis, Chan Io Fai, a competência para autorizar alterações de características dos veículos, nos casos abaixo referidos, e após parecer prévio favorável, a emitir pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1) Alteração da lotação aprovada;

2) Construção de superestrutura ou a modificação da estrutura, da superestrutura, de órgãos e de outros elementos existentes, desde que, por alguma forma, tenham de ser verificadas as condições de segurança;

3) Instalação de acessórios aerodinâmicos de fixação permanente, do próprio fabricante ou de outra origem, não apresentados na fase de homologação de marca e modelo de veículo;

4) Alteração ou construção de caixa;

5) Alteração das medidas de pneus ou jantes.

3. É subdelegada na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (China Plaza), Ho Sok I, e na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (Estrada de D. Maria II), Wong Siu Kei Filipe, a competência para emitir licenças internacionais de condução, no âmbito das respectivas áreas de atendimento.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

五、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零一五年七月二十二日起，由上述獲轉授權人在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年十二月十四日於交通事務局

車輛及駕駛員事務廳廳長 賈靖龍

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

5. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados acima referidos, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 22 de Julho de 2015.

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, *Luís Correia Gageiro*.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門機器人俱樂部

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為421號。該設立章程文本如下：

澳門機器人俱樂部 組織章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會命名為“澳門機器人俱樂部”，英文為“Macau Robotics Club”。

第二條——本澳門機器人俱樂部會址設在澳門永聯台32號永聯大廈H座地下。Pátio da Eterna União, n.º 32, Edf. Wing Luen, Bloco H, R/C, Macau.

第三條——本會宗旨在團結對機器人有著無比熱愛的人士和對機器人文化有興趣者，以機器人團隊合作的形式共同學習、組裝、進行電腦編程、競賽等來弘揚機器人文化；促進本澳與外地機器人科技界等人士的交流及合作；普及廣大市民科技文化的認識。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——本澳所有對機器人有著無比熱愛的人士和對機器人文化有興趣者擁護本會章程，均可申請加入本會為成員。參加者經本會理事會審核批准後便可成為會員。

第五條——會員權利：

- 1、參加會員大會，討論會務事宜；
- 2、選舉或被選舉為本會領導機構成員；
- 3、參與本會舉辦的所有綜合性活動；
- 4、享用本會各項設施。

第六條——會員義務：

- 1、遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；
- 2、維護本會的聲譽及參與推動會務的發展；
- 3、按時繳交會費。

第三章 紀律

第七條——會員如有違反本會規章或作出損害本會聲譽之言行，或有損社會利益活動，得由理事會作出決定，施予以下之處分：

- 1、口頭勸告；
- 2、書面譴責；
- 3、開除會籍。

第四章 會員大會

第八條——會員大會為本會之最高職務權機構，主席團由大會選舉產生，成員包括會長壹名，副會長壹名及秘書壹名組成，每三年改選一次，連選可連任。

第九條——每年召開平常會議一次。在必需的情況下，理事會可隨時建議會長召開特別會議，並最少要提前八天以郵件掛號方式，或最少要提前八天透過簽收之方式而為之。通知上須註明開會之日期、時間、地點及議程。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——會員大會之職權：

- 1、批准及修改章程及內部規章；
- 2、選出及罷免理事會及監事會；
- 3、通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；
- 4、審查及核准理事會所提交每年會務報告及賬目結算。

第五章 理事會

第十一條——理事會由單數若干名理事組成，由會員大會選舉產生。設理事長壹名，副理事長壹至兩名，秘書長壹名，財務長壹名及其他常務理事，每三年改選壹次，連選可連任。

第十二條——理事會通常每兩個月召開例會壹次，討論會務。如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第十三條——理事會之職權為：

- 1、執行會員大會所有決議；
- 2、研究和制定本會的工作計劃；
- 3、領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時提交會員大會每年會務報告及賬目結算；
- 4、召開會員大會。
- 5、本會設榮譽顧問若干名，由理事會提名，經全體會員大會通過。

第六章 監事會

第十四條——監事會由單數若干名監事組成，由會員大會選舉產生，設監事長壹名，副監事長壹名，其餘為監事，每三年改選壹次，連選可連任。

第十五條——監事會之職權為：

- 1、監督法人行政管理機關之運作；
- 2、查核法人之財產；
- 3、就其監察活動編制年度報告；
- 4、履行法律及章程所載之其他義務。

第七章 經費

第十六條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費、各方熱心人士之樂意捐贈及公共實體之贊助。

第八章 其他

第十七條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的個別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十八條——本會章程若有遺漏之處，由會員大會討論，修訂及通過解決。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,016.00)
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門機器人學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為422號。該設立章程文本如下：

澳門機器人學會**組織章程****第一章****名稱、會址及宗旨**

第一條——本會命名為「澳門機器人學會」，英文為「Robotics Society of Macau」。

第二條——本澳門機器人學會會址設在澳門永聯台32號，永聯大廈H座地下。Pátio da Eterna União, n.º 32, Edf. Wing Luen, Bloco H, R/C, Macau。

第三條——本會宗旨為推展與研究機器人之各項技術、理論、創新與教育事項；發行與機器人相關之各項會訊和圖書刊物；普及廣大市民對機器人文化的認識，並推動學術交流，以促進澳門機器人研究及相關產業發展。

第二章**會員資格、權利及義務**

第四條——凡本澳從事機器人相關產業工作或熱愛機器人文化者，贊同本會章程，均可申請加入本會為成員。參加者經本會理事會審核批准後便可成為會員。

第五條——會員權利：

- 1、參加會員大會，討論會務事宜；
- 2、選舉或被選舉為本會領導機構成員；
- 3、參與本會舉辦的所有綜合性活動；
- 4、享用本會各項設施。

第六條——會員義務：

- 1、遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；
- 2、維護本會的聲譽及參與推動會務的發展；
- 3、按時繳交會費。

第三章**紀律**

第七條——會員如有違反本會規章或作出損害本會聲譽之言行，或有損社會利益活動，得由理事會作出決定，施予以下之處分：

- 1、口頭勸告；
- 2、書面譴責；
- 3、開除會籍。

第四章**會員大會**

第八條——會員大會為本會之最高職務權機構，主席團由大會選舉產生，成員包括會長壹名，副會長壹名及秘書壹名組成，每三年改選一次，連選可連任。

第九條——每年召開平常會議一次。在必需的情況下，理事會可隨時召開特別會議。並最少要提前八天以郵件掛號方式，或最少要提前八天透過簽收之方式而為之。通知上須註明開會之日期、時間、地點及議程。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——會員大會之職權：

- 1、批准及修改章程及內部規章；
- 2、選出及罷免理事會及監事會；
- 3、通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；
- 4、審查及核准理事會所提交每年會務報告及賬目結算。

第五章**理事會**

第十一條——理事會由單數若干名理事組成，由會員大會選舉產生。設理事長壹名，副理事長壹至兩名，秘書長壹名，財務長壹名及其他常務理事，每三年改選壹次，連選可連任。

第十二條——理事會通常每兩個月召開例會壹次，討論會務。如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第十三條——理事會之職權為：

- 1、執行會員大會所有決議；
- 2、研究和制定本會的工作計劃；
- 3、領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時提交會員大會每年會務報告及賬目結算；
- 4、召開會員大會；
- 5、本會設榮譽顧問若干名，由理事會提名，經全體會員大會通過。

第六章**監事會**

第十四條——監事會由單數若干名監事組成，由會員大會選舉產生，設監事長壹名，副監事長壹名，其餘為監事，每三年改選壹次，連選可連任。

第十五條——監事會之職權為：

- 1、監督法人行政管理機關之運作；
- 2、查核法人之財產；
- 3、就其監察活動編制年度報告；
- 4、履行法律及章程所載之其他義務。

第七章**經費**

第十六條——本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及各方熱心人士之樂意捐贈公共實體之贊助。

第八章**其他**

第十七條——本會設內部規章，規範領導機構轄下的個別組織，行政管理及財務運作細則等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行。

第十八條——本會章程若有遺漏之處，由會員大會討論，修訂及通過解決。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門營養動力協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為419號。該設立章程文本如下：

澳門營養動力協會**章程****第一章****總則****第一條**

(名稱)

本會定名為“澳門營養動力協會”，英文名稱為“Macao Nutrition Power Association”（以下簡稱“本會”），中文簡稱為“營動力”，是一個非牟利青年社團，並受本章程及本澳適用於現行法律管轄。

第二條

(會址)

本會會址設於澳門宋玉生廣場獲多利商業中心8Q，可根據需要，會址可遷到澳門其他地方。

第三條

(開始運作及存續期)

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

第四條

(宗旨)

本會為非牟利之社團，其宗旨為：
1. 提升澳門青年對身心健康方面的知識；
2. 促進澳門青年在健康方面的活動交流、研究與創新；
3. 舉辦及參與會議、課程、研討會、技術研究組織及其它一般文化或康樂活動。

第五條

(收入)

本會的收入來源主要為：

(一) 本會會員繳納的會費或捐助；

(二) 本會經費必要時得向會員和社會人士募集。

第二章**會員****第六條**

(入會資格)

凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第七條

(權利)

本會會員均享有下列權利：

參加會員大會及有表決權；有選舉權及被選舉權。

第八條

(義務)

會員必須履行以下義務：

(一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；

(二) 維護本會的聲譽。

第九條

(退出及除名)

一、若自行退出本會，應提前最少1個月以書面形式通知理事會。

二、會員若違反章程中的責任，經理事會通過，可被撤消會籍。

第三章**機關****第十條**

(法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條

(會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關。負責制定或修改會章；決定工作方針，任務及計劃。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長一名、副會長多名，任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年最少召開一次週年大會。

四、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

第十二條

(理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關。負責籌備召開會員大會；執行會員大會決議；向會員大會報告工作及財務狀況。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

三、理事會由三人或以上單數成員組成。設理事長一名，副理事長多名。

第十三條

(監事會)

一、監事會是本會的監察機關。負責監督理事會的執行情況；審核本會財政狀況和賬目。

二、監事會成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

三、監事會由三人或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長多名。

第四章**其他****第十四條**

(章程之修改)

一、修改章程的決議，須獲出席社員四分之三贊同票。

二、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

三、本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

吉林大學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為424號。該設立章程文本如下：

吉林大學澳門校友會**第一章****總則****第一條****名稱**

本會定名為吉林大學澳門校友會，葡文名稱為“Associação dos Antigos Estudantes da Universidade de Ji Lin de Macau”，英文名稱為“Ji Lin University Alumni Association of Macao”，以下簡稱“本會”。

第二條**宗旨**

本會宗旨為：

1. 愛國愛澳，支持特區政府，支持依法施政。
2. 加強本澳校友、校友與母校之間的聯繫，密切與母校感情，落實母校對校友關懷，支持母校發展。
3. 開展並參與有關文化、學術及社會活動。
4. 維護會員合法的、正當的權益。

第三條**會址**

本會設於澳門黑沙環裕華大廈第十座地下B舖。

第二章**組織****第四條****會員大會**

一、會員大會為本會最高決策機構，由全體會員組成。

二、會員大會設榮譽會長、名譽會長若干名；會長一名、副會長若干名及秘書一名，其中會長及副會長由會員大會提名選出；秘書由會員大會會長從會員中委任。

三、會員大會會長及副會長之任期均為三年，連選得連任。

第五條**理事會**

一、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名組成，理事會人數必須為單數，由會員大會提名，通過選舉或協商產生，任期三年。

二、理事會為本會之執行機構，行使以下職權：

- (一) 執行會員大會決議案；
- (二) 計劃、發展會務。

三、因應會務需要，理事會得設置工作小組。

第六條**監事會**

一、監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，監事會人數必須為單數，由會員大會提名，通過選舉或協商產生，任期三年。

二、監事會為本會之監察機構，行使以下職權：

- (一) 稽核財政收支；
- (二) 檢舉違章之理、監事及會員；
- (三) 處理理事會決議之事項。

第三章**會員入會及除名****第七條****入會資格**

凡在吉林大學曾經就讀或畢業者，或曾於吉林大學工作者，均可申請成為本會會員，由理事會核准。

第八條**入會手續**

填具申請表連同有關證明遞交理事會依手續辦理。

第九條**中止會籍及除名**

本會會員觸犯下列行為之一者，理事會得應監事會提交之建議中止其會籍，並提交會員大會或臨時會員大會決議將有關會員除名：

- (一) 嚴重違反本會章程且引致本會聲譽受損者；
- (二) 曾犯刑事案而被判罪者；
- (三) 經營違法業務而被行政或司法當局確定處罰者。

第十條**已繳之費用**

本會會員無論自願退會或被除名，其已繳之各項費用概不退還。

第四章**會員之權利及義務****第十一條****會員權利**

在不妨礙下款規定下，本會會員享有以下權利：

- (一) 選舉及被選舉權；
- (二) 建議事項；
- (三) 參加會員大會並作表決，但以繳清應屆會費者為限；
- (四) 參與本會活動。

第十二條**會員義務**

本會會員有以下義務：

- (一) 遵守本會章程及本會各機構通過的決議；
- (二) 支持及參與本會各項活動；
- (三) 按時繳納年費。

第五章**會議****第十三條****會員大會會議之類別及召集**

一、會員大會由理事會召集。

二、平常會議每年召開一次，審議並通過上年度的理事會工作報告及帳目以及監事會之相關意見書；

三、臨時會議在下列情況下召集：

- (一) 理事會認為有必要時；
- (二) 監事會於執行職務上認為有必要時；
- (三) 全體會員四分之一以上透過書面提議事項且說明理由而請求召集會員大會。

第十四條**會員大會之運作**

一、屬首次召集之會員大會，如出席之具投票資格之會員未足半數，不得召開會議及作任何決議。

二、如首次召集所訂之開會時間已屆而出席會員未達法定人數，則半小時後會員大會可進行會議及決議而不論出席會員人數多少，但法律或本章程另有規定者除外。

三、決議取決於出席會員之過半數票。

四、解除理、監事職權屬會員大會之權限。

五、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

六、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條

會員大會會議之主持

會員大會會議，由會員大會會長，或會長指定的副會長負責主持。每次會議均需影相記錄。

第十六條

理事會及監事會之會議

一、理事會至少每半年召開一次平常會議，由理事長召集。必要時得召開臨時會議。

二、監事會至少每半年召開一次平常會議，由監事長召集。必要時得召開臨時會議。

三、每次會議均需影相記錄。

四、每次會員活動，均宜影相記錄。

第六章 經費

第十七條

收入

本會收入包括：

(一) 會員入會費及年費；首年每人澳門幣99元，每年會費與建校年期相同；

(二) 會員、非會員或其他公私實體之合法捐贈；

(三) 各項活動之盈餘；

(四) 其他經會員大會或理事會議決之一切收入。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,070.00)

(Custo desta publicação \$ 3 070,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門尼泊爾兄弟情誼協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為429號。該設立章程文本如下：

澳門尼泊爾兄弟情誼協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門尼泊爾兄弟情誼協會”，葡文為“Associação de Fraternidade de Macau Nepal”，英文為“Brotherhood Association of Macau Nepal”，其英文名稱簡稱為：“BAMN”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣尼泊爾的社會及文化發展，包括在澳門特別行政區裏介紹尼泊爾的文化，通過組織社會及文化活動促進尼泊爾文化，在澳門特別行政區提供協助及幫助尼泊爾人的工作和生活，幫助生病的尼泊爾人，並協調在澳門過期居留的尼泊爾人返回到尼泊爾，以及提供適當的屍體運送安排返回尼泊爾及安葬；參加當地慈善組織的活動，並與其他為社會好的慈善機構合作，定期召開會議，社會和文化聚會，以促進尼泊爾的文化和價值觀。

第三條

會址

本會會址設於氹仔潮州街185號樂駿盈軒第2座4樓Z。

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第二章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權利機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書，理事會及監事會成員，決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每一個月召開一次。會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

修訂

所有成員應至少在會議前五天提出修正案。

第三章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,850.00)
(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門政策研究暨辯論學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為425號。該設立章程文本如下：

澳門政策研究暨辯論學會

章程

第一條

(名稱和會址)

(一) 本會定名為“澳門政策研究暨辯論學會”；葡文名為“Macau Associação de Investigação sobre Políticas e da Debates”，簡稱“AIPD”；英文名為“Macao Association of Policies Research and Debate”。

(二) 會址設於澳門筷子基船澳街162-168號寶翠花園地下B舖，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。

第二條

(宗旨)

(一) 本會為非牟利團體，致力推動本澳議政人才，為本澳培養愛國愛澳人才；積極參與政策研究，協助政府完善政策，造福社會；亦注重辯論的發展，積極聯繫本地及外地各大專院校、中學、學術團體、非牟利社團組織及演辯文化藝術愛好者，透過各項學術研討會及辯論活動，促進相互間辯論文化藝術的合作及交流，以冀達至弘揚演辯的文化藝術。

(二) 為會員提供研習機會，使其參與本澳及外地的政策研究及辯論活動，提升會員綜合能力，加深對議政及辯論文化的認識。

(三) 舉辦或聯合舉辦符合本會宗旨的比賽、會議、研討會、講座及相關活動。

第三條

(會員的資格、權利與義務)

(一) 本會會員分為兩種：

A. 普通會員：凡本澳愛好議政及辯論活動，認同及遵守本會章程，均可申請入會，經理事會批准並按規定繳納會費者，方為普通會員。

B. 專業會員：邀請社會各界專業人士擔任，為本會在於政策研究及辯論方面作出建議，共同為政府獻策。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權、被選舉權以及提出建議及異議的權利；參加本會舉辦的一切活動；享有本會一切福利及權利；會員有退會的自由，但須向理事會提出書面通知。

(三) 會員有義務遵守本會章程，執行本會會員大會和理事會的一切決議；貫徹本會宗旨、積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；按時繳納會費及其他應付的費用；維護及不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

(四) 凡會員不遵守本會章程，影響本會聲譽及利益，經理事會通過及會長簽署確認後，得取消其會員資格。

第四條

(組織及職權)

(一) 本會組織機關為會員大會、理事會、監事會。

(二) 會員大會：

(1) 為本會最高權力機關，可修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針及重要事項；決定各會務工作；審查、批准理事會的財務報告和工作報告以及監事會的年度報告；按時選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員。

(2) 由全體會員組成，主席團由會長一人、副會長一至三人及秘書一人組成，總人數必須為單數。任期二年，連選得連任。

(3) 會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會、對外代表本會，對內負責領導及協調本會工作。副會長協助會長工作。若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長暫代其職務。

(4) 每年召開一次平常會議，由會長主持，理事會召集。在必要情況下應會長、理事會、監事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求時，亦得召開特別會議。

(5) 應於開會前不少於八天以掛號信或簽收方式向會員發出具有會議日期、時間、地點及議程的召集書。會議當日出席人數不足一半時，於召集書所指時間半小時後作第二次召集，屆時不論人數多寡，亦可召開會議，但法律另有規定者除外。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員的絕對多數票贊成方為有效。

(三) 理事會：

(1) 為本會行政管理機關，負責依章召開會員大會；執行會員大會決議及會內日常行政運作；計劃會務發展，編製年度活動報告及財務執行報告；決定會員的招收或除名；處理日常會務及賬目管理。

(2) 設有理事長一人、副理事長一至三人、秘書一人、財政一人、理事若干人，總人數必須為單數。理事會成員任期為二年，連選得連任。

(3) 理事長協助會長處理對外事務；負責領導理事會處理本會各項會務。副理事長協助理事長工作，若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長暫代其職務。

(4) 每兩個月召開一次會議，由理事長或代任人召集，如有特殊情況可臨時召開；會議必須過半數之成員出席方為有效，除特別規定外，決議須由出席者之過半數通過作出；如表決票數相同，以理事長所作之票為決定票。

(四) 監事會：

(1) 為本會監察機關，負責監察理事會的運作；對會務及財務管理作出意見；審核本會年度活動報告及財務執行報告。

(2) 設監事長一人、副監事長一至三人、監事若干人，總人數必須為單數。監事會成員任期為二年，連選得連任。

(3) 每兩個月召開一次會議，由監事長或代任人召集，如有特殊情況可臨時召開；會議必須過半數之成員出席方為有效，除特別規定外，決議須由出席者之過半數通過作出；如表決票數相同，以監事長所作之票為決定票。

第五條

(顧問團)

本會根據實際情況，邀請有卓越貢獻或權威的專業人士擔任本會名譽會長、名譽顧問、顧問或其他名譽職務，以輔助和支持本會會務發展。

第六條

(經費)

經費來源為會員會費、贊助或捐款、政府資助、其它合法收入，理事會認為必要時，得進行籌募經費。

第七條

(章程修改)

本章程解釋權及修改權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂；修改章程的議決須獲出席會員四分之三或以上贊同票通過方為有效；如屬解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過方為有效，但法律另有規定除外。

第八條

(附則)

(一) 本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

(二) 本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門廣東話辯論協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為426號。該設立章程文本如下：

澳門廣東話辯論協會

章程

第一條

(名稱和會址)

(一) 本會定名為“澳門廣東話辯論協會”，簡稱“廣辯會”；葡文名為“Associação de Debate em Cantonês de Macau”，簡稱“ADCM”；英文名為“Macao Cantonese Debate Association”。

(二) 會址設於澳門筷子基船澳街162-168號寶翠花園地下B舖，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。

第二條

(宗旨)

本會為非牟利團體，致力推動廣東話辯論，保育廣東話語言文化，為本澳培養愛國愛澳人才。

第三條

(會員的資格、權利與義務)

(一) 凡愛好議政及辯論活動，認同及遵守本會章程，均可申請入會，經理事會批准並按規定繳納會費者，方為會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權、被選舉權以及提出建議及異議的權利；享有本會一切福利及權利；會員有退會的自由，但須向理事會提出書面通知。

(三) 會員有義務遵守本會章程，維護及不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

(四) 凡會員不遵守本會章程，影響本會聲譽及利益，經理事會通過及會長簽署確認後，得取消其會員資格。

第四條

(組織及職權)

(一) 本會組織機關為會員大會、理事會、監事會。

(二) 會員大會：

(1) 為本會最高權力機關，可修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針及重要事項；決定各會務工作；審查、批准理事會的財務報告和工作報告以及監事會的年度報告；按時選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員。

(2) 由全體會員組成，主席團由會長一人、副會長一至三人及秘書一人組成，總人數必須為單數。任期三年，連選得連任。

(3) 會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會、對外代表本會，對內負責領導及協調本會工作。副會長協助會長工作。若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長暫代其職務。

(4) 每年召開一次平常會議，由會長主持，理事會召集。在必要情況下應會長、理事會、監事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求時，亦得召開特別會議。

(5) 應於開會前不少於八天以掛號信或簽收方式向會員發出具有會議日期、時間、地點及議程的召集書。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(三) 理事會：

(1) 為本會行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(2) 設有理事長一人、副理事長一至三人、秘書一人、財政一人、理事若干人，總人數必須為單數。理事會任期為三年，連選得連任。

(3) 每兩個月召開一次會議，由理事長或代任人召集，如有特殊情況可臨時召開；會議必須過半數之成員出席方為有效，除特別規定外，決議須由出席者之過半數通過作出；如表決票數相同，以理事長所作之票為決定票。

(四) 監事會：

(1) 為本會監察機關，負責監察理事會的運作；對會務及財務管理作出意見；審核本會年度活動報告及財務執行報告。

(2) 設監事長一人、副監事長一至三人、監事若干人，總人數必須為單數。

(3) 每兩個月召開一次會議，由監事長或代任人召集，如有特殊情況可臨時召開；會議必須過半數之成員出席方為有效，除特別規定外，決議須由出席者之過半數通過作出；如表決票數相同，以監事長所作之票為決定票。

(4) 會員大會主席團、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第五條 (顧問團)

本會根據實際情況，邀請有卓越貢獻或權威的專業人士擔任本會名譽會長、名譽顧問、顧問或其他名譽職務，以輔助和支持本會會務發展。

第六條 (經費)

經費來源為會員會費、贊助或捐款、政府資助、其它合法收入、理事會認為必要時，得進行籌募經費。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,860.00)
(Custo desta publicação \$1 860,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門茂名婦女協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為428號。該設立章程文本如下：

澳門茂名婦女協會章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門茂名婦女協會”(以下簡稱“本會”)，

葡文名稱為“Associação das Mulheres de Mao Ming de Macau”；

英文名稱為“Macau Mao Ming Women's Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進和發展澳門茂名婦女群體的社會、文化、康體、友誼及慈善活動，發揮澳門茂名婦女熱愛澳門、熱愛家鄉、關愛婦幼的貢獻。

第三條 活動

本會依法以主辦、合辦或贊助形式參與符合本身宗旨的具體活動或項目。

第四條 會址

本會辦事處設在澳門羅白沙街昌明花園金星閣25樓U座，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第五條 期限

本會存續不設限期。

第二章 會員

第六條 會員資格

一、家族籍貫廣東省茂名市的旅澳婦女，及認同本會宗旨、支持本會會務者可成為本會會員。

二、會員加入本會採取自願原則，由本人提出申請。

三、理事會有權批准會員加入。會員如因刑事犯罪或作出損害本會形象、聲譽者，經由理事會提議，再經會員大會通過，得終止其會員資格。

第七條 會員權利和義務

一、會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉權及被選舉權；
- (三) 對本會會務提建議及意見；

(四) 參與本會舉辦的活動；

(五) 退出本會。

二、會員履行以下義務：

(一) 遵守本會章程並執行本會的決議；

(二) 遵守所在當地法律法規、遵循良好道德；

(三) 推動本會開展會務，參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

(四) 按時繳納會費，方可享受會員權利；

(五) 不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第三章 組織機構

第八條 機構

一、本會組織機構包括：會員大會、理事會、監事會。

二、在不妨礙上款所述機構享有之權限之情況下，本會得按實際需要設立工作輔助小組及項目小組，其設立、組成與運作受本章程及理事會通過之內部規章規範。

第九條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構。

(一) 會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情況下應理事會或不少於三分之一會員以正當目的提出之要求，亦得召開特別會議。

(二) 會員大會由理事長召集，並由會長負責召開，若會長不能視事時，由副會長代任。

(三) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 會員大會按法律規定召集有關會議。第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

(五) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(六) 會員大會設會長會議，由會長一名、副會長、常務副會長若干名組成，由會員大會協商推選產生。會長為本會會務最高負責人，主持會員大會；在法庭內外代表本會，對內領導會務。各級會長可出席理事會各項會議，有發言權和表決權。

二、會員大會職權如下：

- (一) 制定或修改本會章程及內部規章；
- (二) 選舉理事會、監事會之成員；
- (三) 審議理事會的工作報告，以及監事會的相關意見書；
- (四) 決定本會會務方針及作出相應決議；
- (五) 通過翌年度的活動計劃及預算；
- (六) 聘請名譽會長。

第十條 理事會

一、理事會：

- (一) 理事會成員由會員大會選出；
- (二) 理事會設理事長一人、副理事長及理事若干人，秘書長一人、副秘書長若干人，任期三年，可連選連任。理事會總人數為單數。

二、理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持及處理各項會務工作；
- (三) 確保維護及落實本會的宗旨，訂定有關其運作的一般指引及內部規章；
- (四) 向會員大會提交工作報告；
- (五) 聘請本會名譽理事；
- (六) 根據工作需要，決定設立專門委員會及工作機構，並任免其領導成員；
- (七) 代表本會向第三人作出行為或簽定合同；法律、本章程及其規章所賦予的其他職責。

第十一條 監事會

一、監事會：

- (一) 監事會由會員大會選出；
- (二) 監事會設監事長一人、副監事長及監事若干人，互選產生，任期三年，可連選連任。監事會總人數為單數。
- (三) 會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

二、監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第四章 經費

第十二條 經費

一、會費；

二、外界人士和團體對本會主辦、合辦的符合本會宗旨的具體活動或項目的資助；

三、政府機關和各界人士和團體的捐助；

四、其他。

第五章 附則

第十三條 法律規範

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,010.00)
(Custo desta publicação \$ 3 010,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門內蒙古聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為418號。該設立章程文本如下：

澳門內蒙古聯誼會章程

第一章 總則

第一條——名稱：中文名為：澳門內蒙古聯誼會。

葡文名為：Associação de Amizade da Mongólia Interior em Macau

第二條——會址設於澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈12B，在適當時得按照理事會決議將會址搬遷至澳門任何其他地點。

第三條——組織性質：社團組織，澳門合法的非牟利機構，受澳門法律管轄保護，其一切活動均遵守澳門的法律、法令和有關條例之規定。

第二章 宗旨

第四條——宗旨：本會乃非牟利團體，其存續不設期限，本會宗旨為愛國愛澳、團結鄉親、聯絡鄉情，積極參與社會事務活動，加強與內地及在經濟、文化、教育和工商業等之交流及合作，共同為內蒙古及澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第五條——本會另設內部章程，規範理事會轄下的各部門組織，本會會員享有法定之各項權利及義務，即會員享有選舉權及被選權，出席大會會議，對會提出意見，參加本會活動等權利。以及遵守會章，繳付入會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。未履行上述義務、違反會章或損害聲譽者，經理事會討論，可喪失會員資格。

第三章 組織

第六條——凡是內蒙古人和在內蒙古投資的人士，支持和認可本會章程。通過申請，均可加入本會，並成為本會之會員，會員分為：

一、創會會員：參與創立本會的會員，若去世可由其子女繼承；

二、會員：個人會員。

第七條——本會最高權力機構為會員大會，本會設會長一人，常務副會長若干人，副會長若干人，任期為三年，經選舉可連任。會長對內領導會務，對外代表本會。會長缺席時，由理事長或副會長依次代其職務。會長卸任後授予永遠會長。

第八條——理事會：本會設立理事會，由理事長一人，副理事長若干名，常務理事若干名及理事若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，總人數以單數成員組成，任期三年，經選舉可連任。

一、理事會成員其中二分之一由會員大會選舉產生，二分之一由創會會員協商選出。每年召開若干次理事會，負責研究制定及執行有關會務活動計劃。會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

二、每屆理事會人數由現屆理事會最後一次會議議決，而首屆理事會人數由會長決定。

第九條——監事會：本會設立監事會，由監事長一人、副監事長若干人及若干名監事，總人數以單數成員組成，任期三年，經選舉可連任，由會員大會選舉產生，監事會負責審計監督本會財務及會務活動等有關事務。會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第十條——經費來源：本會為不牟利社團，經費可接受澳門政府資助、本會成員和社會各界人士的合法捐助及學員學費。

第十一條——其他名銜：本會設創會會長、創會會員、永遠榮譽會長、永遠會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

第十二條——會員大會的召集：每年至少召開一次，召集會員大會必須提前八天以掛號信或簽收形式通知，召集書上須載明開會日期、時間、地點及會議之議程；有五分之二的會員為合法的目的有權要求召集會員大會。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第十三條——會員大會決議及權限：會員大會的一般決議應超過半數出席之會員通過方能生效；其權限：

a) 修訂和通過章程修改案；(修改會章應有四分之三出席之會員，其中包括四分之一創會會員，如果創會會員未能達到四分之一時，即由其他會員補上，通過方能生效)；

b) 選舉和通過本會的一切重要決議；

c) 審議通過每年的工作報告、財務報告、明年預算；

d) 解散應有四分之三的全體會員通過視為有效。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門企業家聯盟

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/A SS/M7檔案組內，編號為427號。該設立章程文本如下：

澳門企業家聯盟

章程

第一章

總則

第一條——中文名稱：澳門企業家聯盟；

英文名稱：Alliance of Macao Entrepreneurs。

第二條——本會宗旨

本會為非牟利組織，在擁護基本法，支持一國兩制下，以團結澳門有志創業之青年及商號，共同維護業界權益；推廣本地商舖業發展及為各界提供交流及發掘商機為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門馬濟時總督大馬路173及169號，東南亞商業中心，東南亞花園地下及閣樓169,173號。

第二章

社員

第四條——凡本澳註冊，與創業相關之人士，不論國籍、性別、願意遵守本會會章者，由會員一人介紹，均可申請入會，經理事會審核批准。

第五條——本會會員有選舉和被選舉權，批評和建議，遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動、繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會通過，即被開除會籍。

第三章

組織

第七條——(一)會員大會為本會之最高權力機關，會員大會主席團有會長一名、副會長、秘書長，任期三年，連選得連任。

(二)會員大會的權限為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會的工作報告及年度帳目，以及通過監事會的意見書；

B. 選舉及任免會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃、方針和任務；

D. 批准執行暫停會籍或開除會籍之處分；

E. 法律及會章所規定的其他權限；

F. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——(一)理事會為本會執行機關，由若干名單數成員組成，設有理事長一名、副理事長、常務理事、理事等職位，任期三年，連選得連任。

(二)理事會的權限為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作、提出建議及處理日常會務。

第九條——監事會為本會監察機構，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由若干名單數成員組成，設有監事長一人，副監事長及監事等若干名，任期三年，連選得連任。

第四章

會員大會

第十條——一、會員大會由所有會員組成，並為本會的最高決議機關；

二、會員大會每年召開一次平常會議；最少提前8日以掛號信或簽收方式通知會員，召集書內應列明開會之日期、時間、地點、及議程；以討論理事會所提交的工作報告書及年度帳目，並通過；

三、會員大會主席團可主動，又可應理事會，監事會或最少四分之一的會員的請求，召開會員大會特別會議；

四、經第一次召集後，最少有一半會員出席，方可議決，經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決；

五、會員大會的決議取決出席的會員的絕對多數票，但須有特定多數票的情況則除外。

第五章**財政(經費來源)**

第十一條——入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

二零一五年十二月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,625.00)

(Custo desta publicação \$ 1 625,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門安溪商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十五日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第112號，有關條文內容載於附件。

澳門安溪商會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門安溪商會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為團結、拓展、交流、服務、合作、共贏。

第三條**會址**

本會會址設於澳門黑沙環馬場海邊大馬路新美安大廈第一期44-46地下。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席及秘書若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,615.00)

(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門自駕文化產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十五日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第111號，有關條文內容載於附件。

澳門自駕文化產業協會**章程****第一章****總則****第一條——本會名稱**

中文名稱為：澳門自駕文化產業協會。葡文名稱為：Associação de Industrial Cultura de Auto-Condução de Macau，葡文簡稱為：AICACM。英文名稱為：Macau Self-Drive Culture Industry Association，英文簡稱為：MSDCIA。

第二條——會址

澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心7樓I。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，由承認本會宗旨、認同自駕文化產業理念的澳門自駕愛好者和有意推廣自駕文化產業的團體組成。其宗旨為：

(一) 建立澳門自駕文化產業服務及交流平台，推動澳門自駕文化產業發展，吸引更多國內自駕遊客留澳，為發展澳門多元旅遊事業作出貢獻。

(二) 加強與國內各省市自駕協會的合作交流，參與推動國內“一帶一路”的自駕文化產業發展。

第二章**會員及會員權利、義務****第四條——會員**

會員分為個人會員和團體會員：個人會員為擁有私家汽車、熱愛自駕活動的個人；團體會員為有意參與推動自駕活動的單位企業和團體。

第五條——會員權利

(一) 擁護本會章程。

(二) 自願參與本會活動。

(三) 個人會員應年滿18周歲；持有3年以上有效澳門駕駛執照及駕駛經驗者（從未被罰停牌）。

(四) 有選舉權、被選舉權和表決權。

(五) 對本會工作提出意見和建議。

(六) 入會自願、退會自由。

第六條——會員義務

(一) 遵守本會章程。

(二) 執行本會決議。

(三) 維護本會合法權益。

(四) 關心會務，積極參加本會活動及完成本會交辦的工作。

(五) 按規定繳納會費。

第三章**組織架構**

第七條——本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會

(一) 會員大會是本會最高權力機構，由三至十五名單數成員組成，設會長一名、常務副會長一名及副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項可召開特別會員大會。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(三) 會員大會的職權是：

1. 制訂和修改章程。

2. 選舉和罷免本會組織架構之各成員。

3. 審議理事會及監事會的年度工作報告和財務報告。

4. 審議理事會對會員除名的提議。

5. 對本會修章、解散和清算等事項作出決定。

6. 決定其他重大事宜。

第九條——理事會

(一) 本會執行機構是理事會，由三至十五名單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 理事會議每三個月召開一次，由理事長召集並主持，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜；決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(三) 理事會的職權是：

1. 執行會員大會的決定。

2. 籌備召開會員大會。

3. 向會員大會報告工作和財務情況。

4. 決定會員的吸收和除名。

5. 決定內部管理制度。

6. 決定其他重大事項。

(四) 理事會視實際情況下設聯絡處、財務處及綜合服務處等。

第十條——監事會

(一) 監事會是本會的監察機構，由三至九名單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 監事會議每三個月召開一次，由監事長召集並主持，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜；決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(三) 監事會的職權：

1. 監察本會的財務。

2. 審查本會之帳目。

3. 向會員大會作監察報告。

第四章**經費****第十一條——經費來源**

(一) 會費。

(二) 捐贈和資助。

(三) 利息。

(四) 其他合法收入。

第五章**附則**

第十二條——本章程的解釋權屬理事會。

第十三條——本章程未盡善處，均按澳門現行法律規範執行。

二零一五年十二月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,230.00)

(Custo desta publicação \$ 2 230,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Clube da Obra Social do Banco da
China, Sucursal em Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年十二月十日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為420號。該修改全部章程文本如下：

中國銀行澳門分行康樂委員會章程**第一章****名稱、會址及宗旨****第一條**

(名稱)

本會名稱為“中國銀行澳門分行康樂委員會”，簡稱為：“中銀康委會”，英文名稱為：“Bank of China Macau Branch Recreation Club”。

第二條**(會址)**

本會會址設於澳門蘇亞里斯博士大馬路中國銀行大廈三樓。

第三條**(宗旨)**

本會屬非牟利組織，其存立並無期限。本會的宗旨為：

(1) 通過開展各種有益身心健康的活動，豐富會員文體生活；

(2) 推動會員參與社會活動，增進會員與社會各界之間的友好交往；

(3) 弘揚愛國愛澳、愛行敬業的中國銀行澳門分行企業文化，體現對員工的關愛，增強員工的凝聚力和歸屬感。

第二章**會員及其權利和義務****第四條****(會員)**

(1) 認同本會宗旨及願意遵守本會章程的所有中國銀行澳門分行在職員工均自動成為會員；

(2) 因退休、自動辭職或被解僱而不再是中國銀行澳門分行職員者，則失去會員資格。

第五條**(會員權利)**

本會會員具有以下權利：

(1) 出席會員大會，投票權，選舉權及被選舉權；

(2) 參與本會舉辦之各項活動；

(3) 享受由會員大會或理事會授予的任何其他權利；

(4) 根據本章程第十四條第三款的條文，要求召開會員特別大會；

(5) 對本會會務提出建議及意見。

第六條**(會員義務)**

本會會員具有以下義務：

(1) 遵守本會章程並執行本會的決議；

(2) 履行其被選舉或被任命的職務；

(3) 為本會的信譽、威信和推動會務開展作出貢獻，不得作出任何有損本會聲譽的言行。

第三章**組織機構****第一節****(總則)****第七條****(機構設置)**

本會設置的機構為：

(1) 會員大會；

(2) 理事會；

(3) 監事會。

第八條**(任期)**

本會各機構成員的任期為3年，連選得連任。

第九條**(不得兼任)**

監事會成員不能兼任理事會成員。

第二節**(會員大會)****第十條****(組成)**

會員大會由所有享有會員權利的會員所組成。

第十一條**(透過代表投票)**

(1) 會員得透過授權書委任本會其他會員代表出席於平常或特別會議並代行投票；

(2) 授權書必須由授權人簽署，以信函或傳真形式送交會員大會主席團；

(3) 被授權者得代表多位會員出席會議及投票。

第十二條**(召集之方式)**

會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十三條**(運作)**

(1) 如大多數會員出席，會員大會於會議召集書所訂時間舉行，否則，無論出席之會員多寡，將於三十分鐘後舉行第二次召集之會議；

(2) 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用；

(3) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(4) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十四條**(會議)**

(1) 會員大會每年召開一次平常會議，旨通過上年度理事會工作報告、財務報告及監事會報告，以及就召集書列出的事項投票決定；

(2) 本會各機構成員的選舉每3年於會員大會平常會議中舉行；

(3) 主席團、理事會或監事會可主動或應不少於五分之一全體會員的合法要求召開特別會議。

第十五條**(職權)**

會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

(1) 以不記名投票方式，選舉本會各機構據位人；

(2) 通過修改本會章程和內部規章；

(3) 通過本會的預算案和補充預算案；

(4) 通過理事會提交的工作報告、財務報告和監事會的意見書；

(5) 按照本會章程第三條所列的宗旨，決定會務方針；

(6) 通過理事會提交的活動計劃；

(7) 解散本會；

(8) 審議法律及章程沒有規定屬於其他機構職權的事項。

第十六條**(會員大會主席團)**

(1) 主席團由一名會長、若干名副會長組成；

(2) 主席團的職能包括：主持和結束會議，並提名和主持本會各機構成員的就職；

(3) 若會員大會會長不能視事時，由會員大會副會長代任。

<p>第三節 (理事會)</p> <p>第十七條 (組成)</p>	<p>(3) 監督理事會的行政行為；</p> <p>(4) 審核本會資產；</p> <p>(5) 根據本會章程第十四條第三款，要求召開特別會議。</p>	<p>澳門大學學生會章程</p> <p>第二條 法人住所</p> <p>本會之法人住所設於澳門氹仔大學大馬路澳門大學學生活動中心(E31)。</p>
<p>(1) 理事會為本會的行政機構，其成員總數不少於十九人，據位人必須為單數。</p> <p>(2) 理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人。</p>	<p>第四章 經費</p> <p>第二十二條 (本會經費來源)</p> <p>本會經費來源：</p>	<p>第五條 工作語文</p>
<p>第十八條 (職權)</p> <p>理事會的職權如下：</p> <p>(1) 召集會員大會及執行會員大會之決議；</p>	<p>(1) 中國銀行澳門分行撥款；</p> <p>(2) 政府機關，或相關機構和實體的資助；</p> <p>(3) 其他。</p>	<p>一、本會工作語文除可使用澳門特別行政區正式語文外，還可以使用英文，如有任何歧義，一切以正式語文為準。</p> <p>二、如存有多種正式語文，則以中文為準。</p>
<p>(2) 向會員大會提交本會的財政預算、追加預算、工作報告、財務報告和監事會意見書；</p> <p>(3) 根據本會章程第十四條第三款，要求召開特別會議；</p>	<p>第五章 最後條款</p> <p>第二十三條 (會員大會會長的特別權力)</p>	<p>第六條 資格</p> <p>一、凡澳門大學之研究生、本科生、學士後學位課程學生、專科生及預科生，於澳門大學辦理註冊手續後即成為會員。</p> <p>二、(維持不變)</p>
<p>(4) 向會員大會提交本會活動計劃；</p> <p>(5) 收取款項以及批准支付開支；</p> <p>(6) 代表本會接受資助和捐款；</p> <p>(7) 為本會的順利運作，採取所有必要的措施。</p>	<p>會員大會會長有權代表本會聘請海內外有卓越貢獻人士、社會知名人士或權威專業人士擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等職務。</p>	<p>第八條 權利</p> <p>凡本會會員可享有以下權利：</p>
<p>第十九條 (決議)</p> <p>決議必須獲絕對多數理事的贊同方能通過，在平手的情況下，會長有權投決定票。</p>	<p>第二十四條 (生效)</p> <p>本章程由刊登於《澳門特別行政區公報》翌日起生效。</p> <p>二零一五年十二月十日於第二公證署 一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio</p> <p>(是項刊登費用為 \$3,735.00) (Custo desta publicação \$ 3 735,00)</p>	<p>(一) 選舉權、被選舉權及罷免權；</p> <p>(二) (維持不變)</p> <p>(三) (維持不變)</p> <p>(四) (維持不變)</p> <p>(五) (維持不變)</p> <p>(六) (維持不變)</p> <p>(七) (維持不變)</p> <p>(八) (維持不變)</p>
<p>第四節 (監事會)</p> <p>第二十條 (組成)</p> <p>監事會由三名據位人組成，其中一名為監事長、監事二名。</p>	<p>第二公證署</p> <p>2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU</p> <p>證明書</p> <p>CERTIFICADO</p> <p>澳門大學學生會</p>	<p>第九條 義務</p> <p>凡本會會員須履行以下義務：</p>
<p>第二十一條 (職權)</p> <p>監事會的職權如下：</p> <p>(1) 就工作報告、財務報告和財政預算提出意見；</p> <p>(2) 監督會員大會通過之決議的執行情況；</p>	<p>為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年十二月十一日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為423號。該修改章程文本如下：</p>	<p>(一) (維持不變)</p> <p>(二) (維持不變)</p> <p>(三) (維持不變)</p> <p>(四) 不得做出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為；</p> <p>(五) (維持不變)</p>

第十條 紀律程序

- 一、(維持不變)
- 二、(維持不變)
- 三、違規行為可採取以下處分：
 - (一)(維持不變)
 - (二)(維持不變)
 - (三)(維持不變)
 - (四)免除職務。
- 四、(維持不變)

第十四條 任期

會員大會主席團成員的任期為一年，連選得連任，惟主席及副主席只可連任一次。

第十九條 組成及任期

一、常務委員會由主席、副主席、理事長、監事長及主要附屬組織的會長組成，並由會員大會主席兼任委員會主席，會員大會副主席兼任委員會副主席，其餘者均為委員，任期為一年。

- 二、(維持不變)

三、上款所指之主要附屬組織必包括但不限於各學院學生會、非本地生聯會、書院聯會、學術聯會、文娛聯會、體育聯會。

第二十條 召集會議及運作

- 一、(維持不變)

二、會議具體日期、時間和地點由主席決定，並必須於召開前五天前或以會議召集書方式通知所有成員，且向所有會員發布。

- 三、(維持不變)
- 四、(維持不變)
- 五、(維持不變)

第二十四條 召集會議及運作

理事會會議的召集及運作按第二十条之規定，經適當配合適用之，惟會議召集書必須於召開前三天或之前通知所有成員，且向所有會員發布。

第五-A節 財務處

第二十七-A條 性質及權限

財務處為本會輔助機關，負責本會日常財政和財產的管理及工作。

第二十七-B條 組成

財務處由財務長領導，副財務長協助領導，理事會得按工作需要，聘請義務或全職財務若干名處理財務處工作。

第二十九條 組成及任期

- 一、(維持不變)
- 二、監事會成員任期為一年，連選得連任，惟監事長及副監事長只可連任一次。
- 三、(維持不變)

第四十-A條 儲備的使用

本會之儲備，須獲會員大會主席團、理事會及監事會決議通過，並向常務委員會提交書面同意後，再經常務委員會過半數決議通過方可使用。

第四十七-A條 公開性原則

一、領導機關須公開所有文件，包括本章程、所有最新版本的內部規章、補充規則以及理事會、監事會、會員大會、常務委員會的會議紀錄；具合理理由不可公開者除外，惟該合理理由應告知全體會員。

二、上述所指之內部規章必包括但不限於《理事會組織制度》、《監事會組織制度》、《畢業生委員會工作總則》、《紀律程序一般規則》、《出版委員會工作總則》、《加入及退出社團制度》、《附屬組織一般制度》、《附屬組織選舉制度》、《活動籌備委員會一般規則》、《財政制度》、《常務委員會組織制度》、《章程修改制度》、《會員大會主席團組織制度》、《領導機關選舉制度》、《臨時管理組織制度》及《議事規則》。

第四十八條 章程解釋

章程若有遺漏及不清晰之處，常務委員會得於諮詢制訂章程人士的意見後，並

聽取常務委員會成員意見後，然後作出解釋，惟須經會員大會確認，並受澳門特別行政區現行法規規範。

二零一五年十二月十一日於第二公證署
一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio
(是項刊登費用為 \$2,483.00)
(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

新銀行亞洲股份有限公司

召集通告

本公司新銀行亞洲股份有限公司，葡文名稱 Novo Banco Ásia, S.A.，在澳門商業及動產登記局註冊，編號為 10731 (SO)，現按照法律及《公司章程》之規定，謹定於二零一五年十二月三十一日上午十一時正在位於澳門蘇亞利斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 28 樓 “A-F” 座的公司住所進行股東特別大會，議程如下：

- 第一項：分派之前營業年度的盈餘；及
- 第二項：與公司有關的其他事宜。

於澳門，二零一五年十二月十四日

股東大會主席團主席 高美莉

NOVO BANCO ÁSIA, S.A.

Convocatória

É convocada, nos termos legais e estatutários, para reunir, em sessão extraordinária, no dia 31 de Dezembro de 2015, pelas 11 horas, na sede social, sita em Macau, na Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 28.º andar «A-F», a Assembleia Geral do Novo Banco Ásia, S.A., em chinês, 新銀行亞洲股份有限公司, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 10731(SO), com a seguinte ordem de trabalhos:

Um. Distribuição de dividendos dos exercícios anteriores; e

Dois. Outros assuntos de interesse da Sociedade.

Macau, aos 14 de Dezembro de 2015. —
A Presidente da Mesa da Assembleia Geral,
Maria de Lurdes Costa.

(是項刊登費用為 \$588.00)
(Custo desta publicação \$ 588,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$132.00
PREÇO DESTA NÚMERO \$132,00